



**INVERTER GENERATOR / INVERTER GENERATOR /
INVERTER GROUPE ÉLECTROGÈNE PGI 1200 A1**

DE AT CH

INVERTER GENERATOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

GB IE

INVERTER GENERATOR

Operating and Safety Instructions
Translation of Original Operating Manual

FR BE

INVERTER GROUPE ÉLECTROGÈNE

Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction des instructions d'origine

NL BE

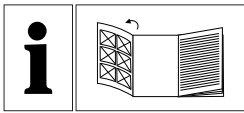
INVERTER GENERATOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele handleiding

CZ

GENERÁTOR ŘÍZENÝ INVERTOREM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad originálního provozního návodu



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

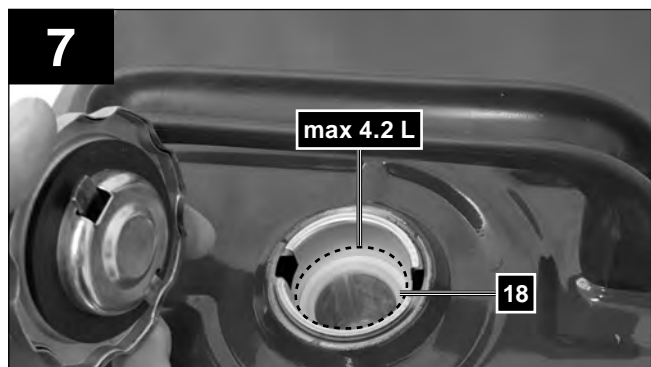
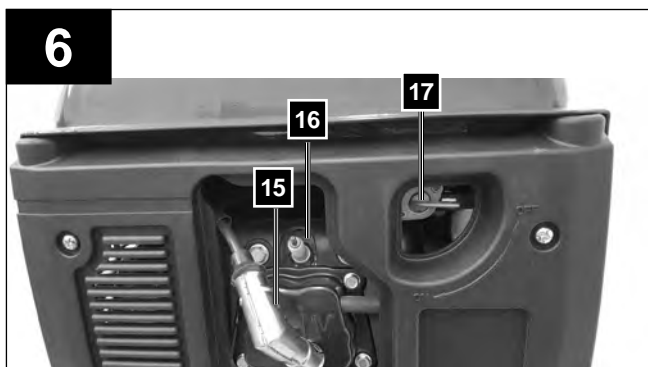
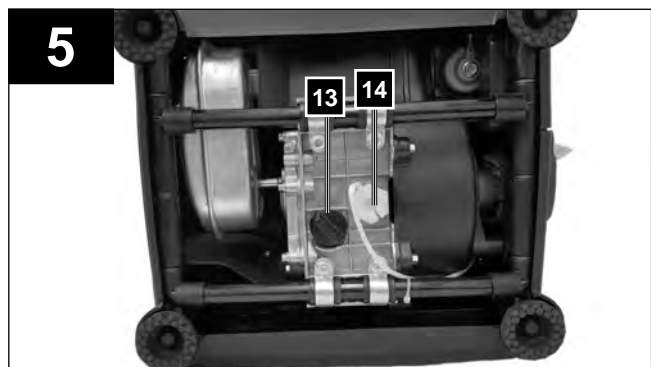
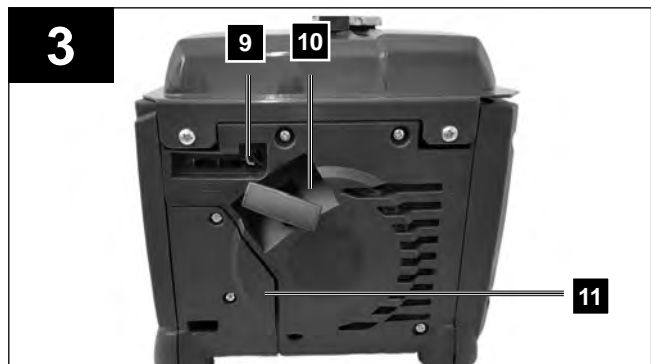
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

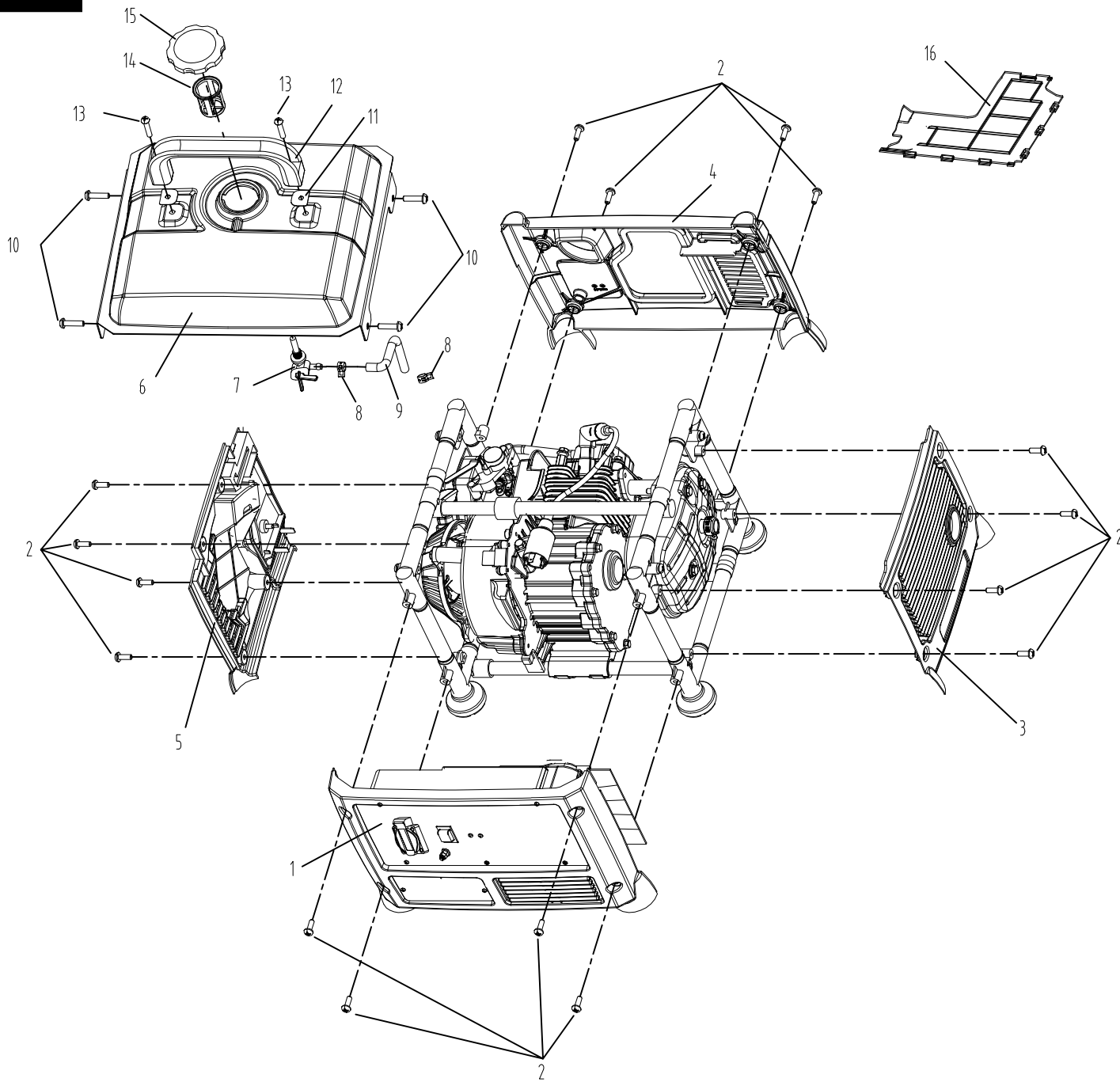
CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

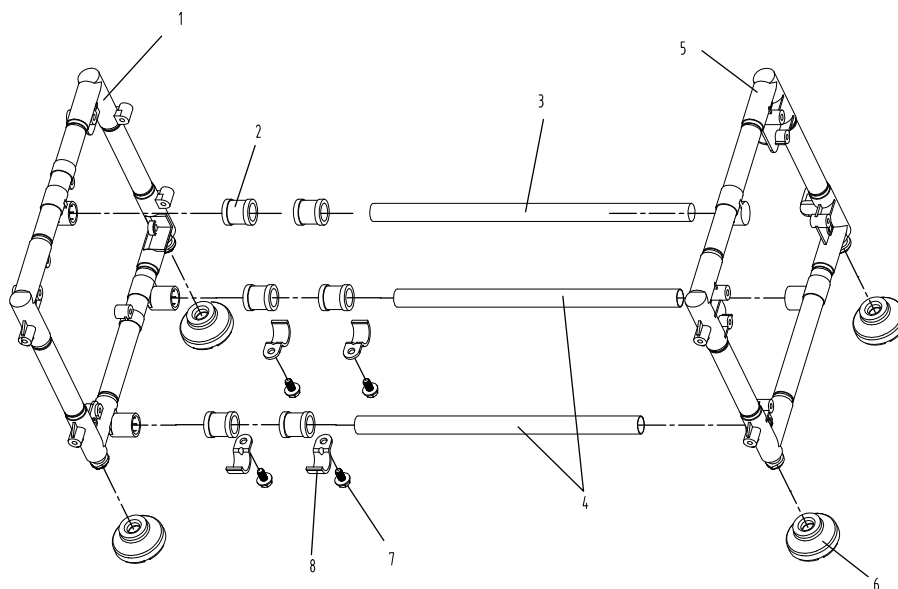
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	01
GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	10
FR / BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	19
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	29
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	38



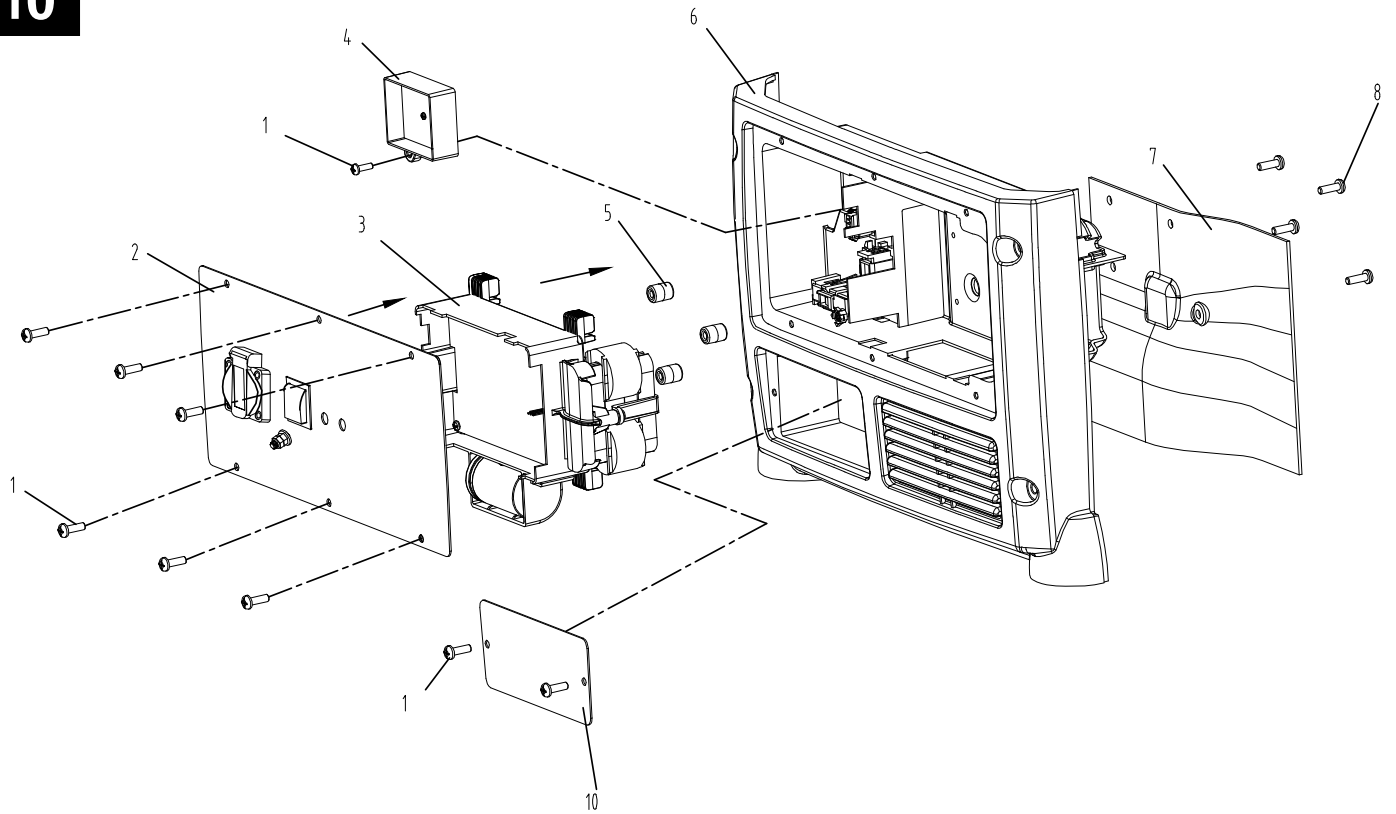
8



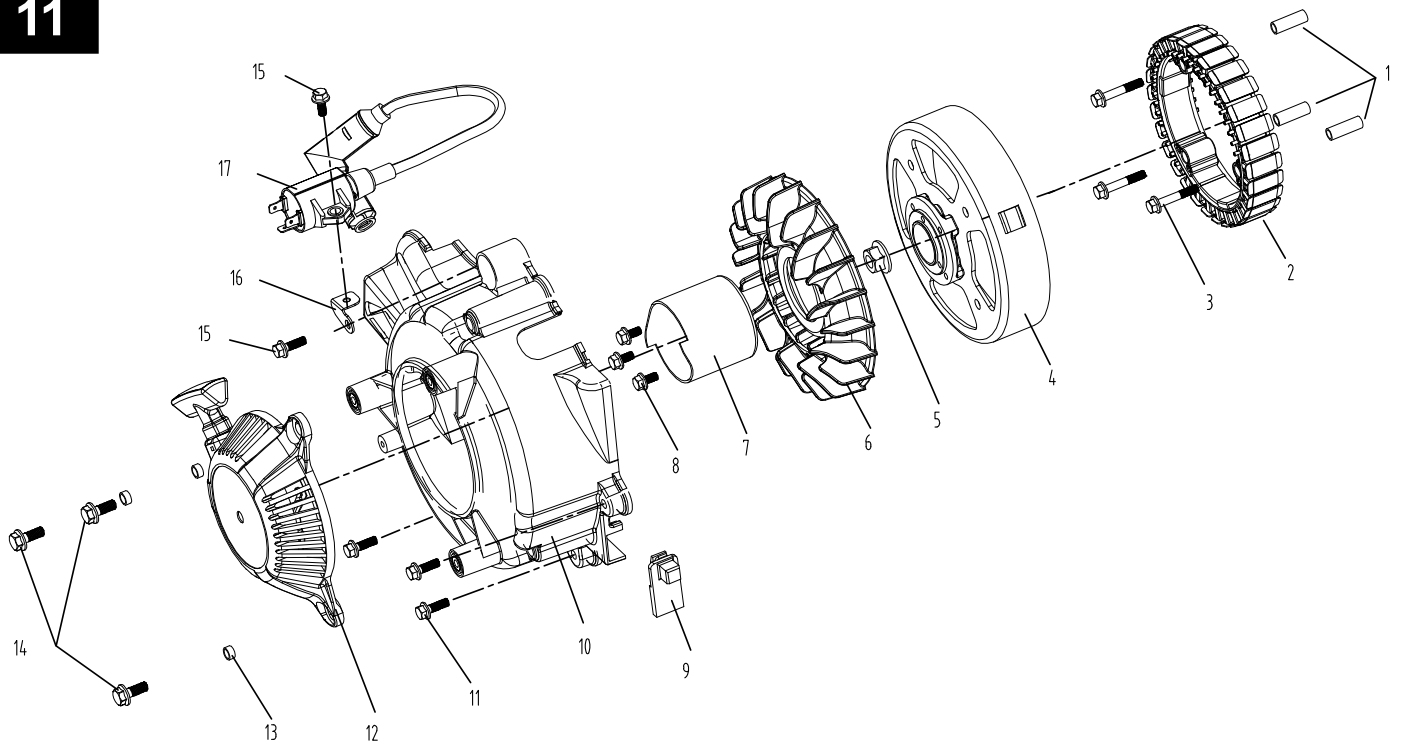
9

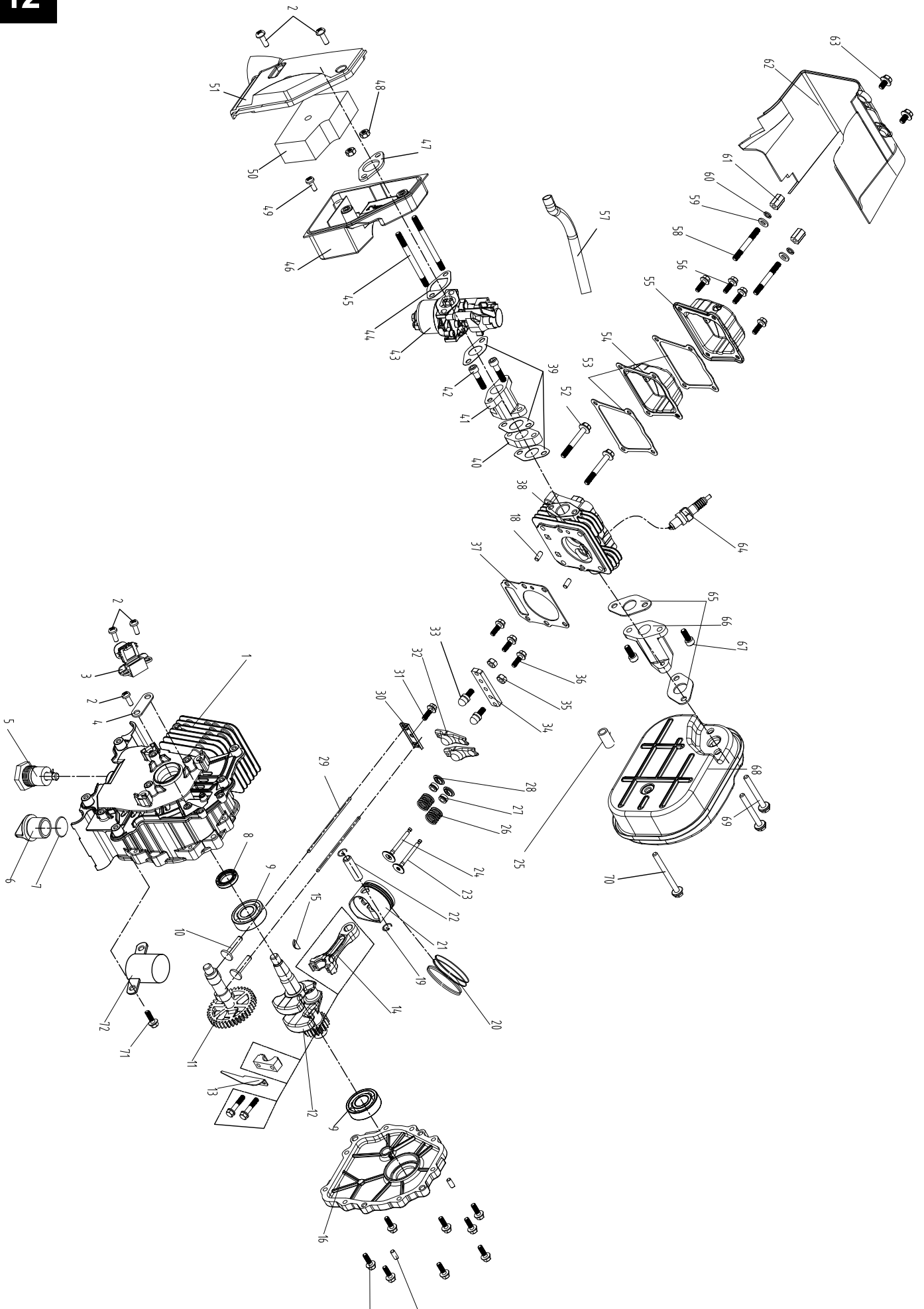


10



11





Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung	3
2.	Gerätebeschreibung	3
3.	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
4.	Technische Daten	3
5.	Sicherheitshinweise	4
6.	Vor Inbetriebnahme	5
7.	Bedienung	5
8.	Reinigung	6
9.	Lagerung	7
10.	Transport	7
11.	Ersatzteilbestellung	7
12.	Entsorgung	7
13.	Fehlersuchplan	8
14.	Wartungsplan	8
15.	Garantieurkunde	9
16.	Schaltplan	47
17.	Konformitätserklärung	48

Erklärung der Symbole

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Lesen Sie das Betriebshandbuch. Bevor Sie das Gerät verwenden, sehen Sie stets in den entsprechenden Abschnitt im Benutzerhandbuch.</p>
	<p>Wichtig. Heisse Teile. Halten Sie Abstand.</p>
	<p>Wichtig. Schalten Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Kraftstoff aus. Füllen Sie nicht im laufenden Betrieb nach.</p>
	<p>Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.</p>
	<p>Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie Schutzhandschuhe.</p>
	<p>Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.</p>
	<p>Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmiermitteln sehr vorsichtig!</p>
	<p>Entfernen Sie das Zündkabel, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, und lesen Sie sich die Anweisungen durch.</p>
	<p>Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.</p>
	<p>Beim Anlassen des Motors werden Funken erzeugt. Diese können in der Nähe befindliche brennbare Gase entzünden.</p>
	<p>Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!</p>
	<p>Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes.</p>

1. Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

ACHTUNG!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 -7)

1. Handgriff
2. Tankdeckel
3. Standfuß
4. Betriebsleuchte
5. Ölkontrolleuchte
6. Ein- / Ausschalter
7. Erdungsschraube
8. 230 V~ Steckdose
9. Chokehebel
10. Starterseilzug
11. Luftfilterdeckel
12. Luftfilter
13. Öleinfüllschraube
14. Ölmangelsicherung
15. Zündkerzenstecker
16. Zündkerze
17. Benzinhahn
18. Benzinfilter

- A. Öleinfüllflasche
- B. Handgriff
- C. Schraubendreher
- D. Zündkerzenschlüssel
- E. Steckschlüssel
- F. Werkzeugtasche

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Generator ist für Geräte, welche einen Betrieb an einer 230 V Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet. Bei Haushaltsgeräten und elektronischen Geräten prüfen Sie bitte die Eignung nach den jeweiligen Herstellerangaben.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer / Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Generator	Inverter
Schutzart	IP23M
Dauerleistung P_{nenn} (S1)	1000 W
Leistung P_{max} (S2/5min)	1100 W
Leistung P_{peak} (S2/5s)	1200 W
Nennspannung U_{nenn}	230 V~
Nennstrom I_{nenn}	4,35 A
Frequenz F_{nenn}	50 Hz
Bauart Antriebsmotor	4-Takt Luftgekühlt
Hubraum	54 cm ³
Max. Leistung (Motor)	2,1 kW/2,85 PS
Kraftstoff	unverbleites Benzin Dieses Gerät darf nicht mit E10 Benzin betrieben werden
Tankinhalt	4,2 l
Motoröl	0,25 l (15W-40)
Verbrauch bei 2/3 Last	ca.0,88 l/h
Gewicht	12,8 kg
Schalldruckpegel L_{pAm}	74,39 dB (A)
Schalleistungspegel L_{WA}	95 dB(A)
Unsicherheit K	1,07 dB (A)
Leistungsfaktor $\cos \varphi$	1
Leistungsklasse	G1
Qualitätsklasse	B
Zündkerze	MS A7RTC

Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Zulässige Umgebungstemperatur:

-10 bis +40 °C

Höhe: 1000 m über NN

rel. Luftfeuchtigkeit: 90 % (nicht kondensierend)

5. Sicherheitshinweise

1. Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
2. Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
3. **Vergiftungsgefahr!** Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
4. **Brandrisiko!** Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
5. Motorabgase sind giftig. Das Stromerzeuger darf nicht in unbelüfteten Räumen betrieben werden. Wenn der Stromerzeuger in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden und es müssen zusätzliche Anforderungen an den Schutz vor Feuer und Explosion eingehalten werden. Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr, darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
6. Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
7. **Heiße Oberflächen!** Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren.
8. Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
9. **Schutzausrüstung!** Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.
10. Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
11. Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
12. Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
13. Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen.
14. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN).
15. Wenn Verlängerungsleitungen oder mobile Verteilnetze verwendet werden, darf der Widerstandswert $1,5 \Omega$ nicht überschreiten. Als Richtwert gilt, dass die Gesamtlänge von Leitungen für einen Querschnitt von $1,5 \text{ mm}^2$ 60 m nicht überschreiten sollte, bei einem Querschnitt von $2,5 \text{ mm}^2$ sollten 100 m nicht überschritten werden.
16. Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
17. Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.
18. Kraftstoff ist brennbar und leicht entzündlich. Nicht während des Betriebs befüllen. Nicht befüllen, wenn geraucht wird oder in der Nähe offenen Feuers. Keinen Kraftstoff verschütten.
19. Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren.
Nicht rauchen!
20. Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes sind verboten.
21. Den Stromerzeuger mindestens 1 m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
22. Kinder sind zu schützen, indem sie einen Sicherheitsabstand zum Stromerzeugungsaggregat einhalten.
23. Einige Teile des Hubkolben-Verbrennungsmotors sind heiß und können Verbrennungen hervorrufen. Die Warnhinweise auf dem Stromerzeuger sind zu beachten.
24. Bei den technischen Daten unter Schalleistungspegel (L_{WA}) und Schalldruckpegel (L_{pA}) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, Luftschall, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen. Fallweise sollten akustische Messungen nach der Installation erfolgen, um den Schalldruckpegel zu bestimmen.
25. Warnung! Halten Sie sich an die Vorschriften zur elektrischen Sicherheit, die für den Ort gelten, an dem die Stromerzeugungsaggregate verwendet werden.
26. Warnung! Berücksichtigen Sie die Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen im Falle der Wiederversorgung einer Anlage durch Stromerzeugungsaggregate in Abhängigkeit von den Schutzmaßnahmen dieser Anlage und den anwendbaren Richtlinien.
27. Stromerzeugungsaggregate sollten nur bis zu ihrer Nennleistung unter den Nenn-Umgebungsbedingungen angewendet werden. Wenn die Anwendung des Stromerzeugungsaggregates unter Bedingungen erfolgt, die den Bezugsbe-

dingungen nach ISO 8528-8:2016, 7.1, nicht entsprechen und wenn das Abkühlen des Motors oder Generators beeinträchtigt ist, z. B. als Ergebnis des Betriebs in eingeschränkten Bereichen, ist eine Verringerung der Leistung erforderlich.

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.

6. Vor Inbetriebnahme

Montage (Abb. 1/2)

Zur Montage des Handgriffes (1), entfernen Sie die beiden, bereits eingeschraubten Kreuzschlitzschrauben M6x35 mm. Setzen Sie den Handgriff (1) auf und schrauben ihn fest. Montieren Sie alle Teile, bevor Sie Kraftstoff und Öl einfüllen, um ein Auslaufen von Flüssigkeiten zu vermeiden.

Elektrische Sicherheit

Vor der Anwendung sollten das Stromerzeugungsaggregat und dessen elektrische Ausrüstung (einschließlich Leitungen und Steckerverbindungen) überprüft werden, um sicherzustellen, dass kein Defekt vorliegt. Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden.

Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.

⚠ Achtung!

Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

Erdung (Abb. 1)

Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsschraube (7) des Stromerzeugers und auf der anderen Seite mit einer externen Masse (z.B. Staberder) verbinden.

ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl (15 W-40, ca. 0,25 l) und Kraftstoff (bleifreies Normal-Benzin) eingefüllt werden. Kraftstoffstand und Motorenöl prüfen, eventuell nachfüllen. Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen.

Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist.

Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen.

Öl einfüllen (Abb. 5)

Legen Sie den Generator mit der Frontseite nach unten hin und schrauben Sie die Öleinfüllschraube (13) auf. Füllen Sie 0,25l Motorenöl (15W-40) ein.

Schließen Sie die Öleinfüllschraube (13) und stellen den Generator wieder aufrecht hin.

Kraftstoff einfüllen (Abb. 1/7)

Zündquellen fernhalten! Tanken nur in gut belüfteten Räumen oder im Freien.

Schrauben Sie den Tankdeckel (2) auf und füllen Sie

mit Hilfe eines Einfüllstutzens (nicht im Lieferumfang enthalten) maximal 4,2 l unverbleites Benzin in den Tankbehälter.

Achten Sie darauf dass der Tank nicht überfüllt wird und kein Benzin verschüttet wird. Benzinfilter verwenden. Verschüttetes Benzin sofort aufnehmen und warten, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben (Entzündungsgefahr).

Verschließen Sie den Tankdeckel (2).

7. Bedienung

Motor starten (Abb. 1/3/6)

ACHTUNG! Beim Starten mit dem Startseilzug (10) kann es durch plötzlichen Rückschlag zu Verletzungen an der Hand kommen.

Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.

- Benzinhahn (17) öffnen; hierfür den Hahn nach unten drehen.
- Ein- / Ausschalter (6) auf Stellung „ON“ bringen. Chokehebel (9) auf Stellung „geschlossen“ (in die linke Position) bringen.
- Den Motor mit dem Startseilzug (10) starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.
- Chokehebel (9) nach dem Starten des Motors wieder zurückschieben (in die rechte Position).
- Belasten des Stromerzeugers: Geräte an die 230 V~ Steckdose (8) anschließen.

ACHTUNG! Diese Steckdose darf dauernd (S1) mit 1000 W und kurzzeitig (S2) für max.5 Sekunden mit 1200 W belastet werden.

Hinweis: Manche Elektrogeräte (Motorstichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

Motor abstellen (Abb. 1/6)

Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.

- Den Ein- / Ausschalter (6) auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Benzinhahn (17) schließen.

Überlastungsschutz 230 V~ Steckdose

HINWEIS! Der Stromerzeuger ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet.

Dieser schaltet die Steckdose (8) ab.

Die Grüne Betriebsleuchte zeigt die folgenden Zustände:

1 x blinken per Intervall	Motordrehzahl zu gering
2 x blinken per Intervall	Temperatur zu hoch
3 x blinken per Intervall	Überlastschutz schaltet sich ein
4 x blinken per Intervall	Kurzschluss vorhanden

Durch Ausschalten und erneutes Starten des Motors kann die Steckdose (8) nach dem Auslösen des Überlastschutzes wieder in Betrieb genommen werden. (Siehe „Motor abstellen“ und „Motor starten“)

ACHTUNG! Sollte dieser Fall auftreten so reduzieren Sie die elektrische Leistung, welche Sie dem Stromerzeuger entnehmen oder entfernen Sie defekte angeschlossene Geräte.

ACHTUNG! Defekte Überlastschalter dürfen nur durch baugleiche Überlastschalter mit gleichen Leistungsdaten ersetzt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Kundendienst.

ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen.
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat.

8. Reinigung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (15) von der Zündkerze (16).

ACHTUNG! Verbrennungsgefahr! Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie Reinigung oder Wartung vornehmen.

Reinigung

Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Luftfilter (Abb. 4)

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen. Luftfilter (12) regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen.

- Öffnen Sie den Luftfilterdeckel (11) indem Sie die 2 Kreuzschlitzschrauben M6x16 mm entfernen.
- Entnehmen Sie den Luftfilter (12).
- Zum Reinigen des Filters dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Zündkerze (Abb. 6)

Überprüfen Sie die Zündkerze (16) erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen

Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (15) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze (16) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (D).
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Alternative Zündkerze
Bosch UR3AC

Benzinfilter (Abb. 7)

Hinweis: Beim Benzinfilter (18) handelt es sich um einen Filterbecher, welcher sich direkt unter dem Tankdeckel (2) befindet und sämtlichen eingefüllten Kraftstoff filtert.

- Den Ein- / Ausschalter (6) auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Tankdeckel (2) öffnen.
- Den Benzinfilter (18) entfernen und in nicht flammbarem Lösungsmittel oder einem Lösungsmittel mit einem hohen Flammpunkt reinigen.
- Benzinfilter (18) wieder einsetzen.
- Den Tankdeckel (2) schließen.

Ölwechsel (Abb. 5)

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

ACHTUNG! Vor Ölwechsel Benzin ablassen.

Nur Motorenöl (15 W-40) verwenden.

- Stromerzeuger auf geeigneter Unterlage auf die Frontseite legen.
- Öleinfüllschraube (13) öffnen und warmes Motoröl durch Neigen des Generators in einen Auffangbehälter ablassen.
- Motoröl auffüllen (ca. 0,25 l)
- Öleinfüllschraube (13) wieder schließen.
- Generator wieder eben aufstellen.

Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Die Ölkontrollleuchte (5) beginnt zu blinken wenn zu wenig Öl im Motor vorhanden ist. Die Kontrollleuchte beginnt zu leuchten wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschritten hat. Der Motor stellt sich nach kurzer Zeit selbstständig ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Kapitel „Ölwechsel“) möglich.

9. Lagerung

Vorbereitung für das Einlagern

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
Warnhinweis: Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel.
- Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.
- Entfernen Sie die Zündkerze
- Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder.
- Ziehen Sie den Startseilzug langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
- Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Platz oder Ort auf.

10. Transport

Vorbereitung für den Transport

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
- Sofern betriebsfähig, lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor (wie beschrieben).
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (15) von der Zündkerze (16).
- Sichern Sie das Gerät zum Beispiel mit Spanngurten gegen Verrutschen.
- Der Stromerzeuger kann über den Handgriff (1) angehoben und versetzt werden.

11. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

12. Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Umweltschutz

Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

Achten Sie bei der Entsorgung von Restflüssigkeiten (Öle und Treibstoff) auf die entsprechenden Umweltbestimmungen. Wir empfehlen, restlichen Betriebsstoffe in einem dafür geeigneten verschlossenen Behälter zu Ihrer Sammelstelle zu bringen. Die restlichen Betriebsstoffe nicht in den Abfall werfen oder auf den Boden gießen.

13. Fehlersuchplan

Störung	Ursache	Maßnahme
Motor kann nicht gestartet werden	Ölabschaltautomatik springt an	Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen
	Zündkerze verrußt	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen.
	Kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen / Benzinhahn überprüfen lassen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Elektronik defekt	Fachhändler aufsuchen
	Überstromschutzschalter hat ausgelöst	Generator neu starten, Verbraucher verringern
	Luftfilter verschmutzt	Filter reinigen oder ersetzen

14. Wartungsplan

Die nachfolgenden Wartungsfristen unbedingt einhalten, um den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl und Kraftstoff eingefüllt werden.

	Vor jedem Gebrauch	nach einer Betriebszeit von 20 Stunden	nach einer Betriebszeit von 50 Stunden	nach einer Betriebszeit von 100 Stunden	nach einer Betriebszeit von 300 Stunden
Überprüfung des Motoröls	X				
Wechseln des Motoröls		erstmalig, dann alle 50 Stunden	X		
Überprüfung des Luftfilters	X				evtl. Filtereinsatz wechseln
Reinigung des Luftfilters			X		
Reinigung des Benzinfilters				X	
Sichtprüfung am Gerät	X				
Reinigen der Zündkerze			Abstand: 0,6 mm, evtl. erneuern		
Prüfen und Wieder einstellen der Drosselklappe					X*
Reinigen des Zylinderkopfes					X*
Ventilspiel einstellen					X*

Achtung: Die Punkte „X*“ nur bei einem autorisierten Fachbetrieb durchführen lassen.

15. Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Service-Hotline (DE/AT/CH):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service Adresse (DE):

scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburgerstr. 69
D - 89335 Ichenhausen

Service Adresse (AT):

Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg

Service Adresse (CH):

Arnold Winkler AG
Madetswilerstr. 18
CH - 8332 Russikon

Service-Email (DE):

service.DE@scheppach.com

Service-Email (AT):

service.AT@scheppach.com

Service-Email (CH):

service.CH@scheppach.com


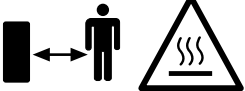
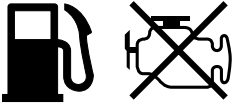
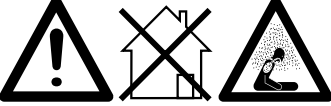


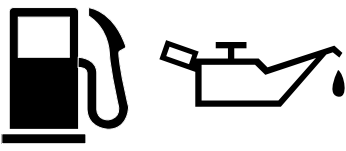
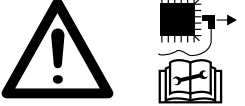

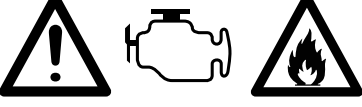


Table of contents:

Page:

1.	Introduction	12
2.	Device description	12
3.	Intended use	12
4.	Technical data	12
5.	Safety instructions	13
6.	Before operation	13
7.	Operation	14
8.	Cleaning	14
9.	Storage	15
10.	Transport	15
11.	Ordering spare parts	15
12.	Recycling	16
13.	Troubleshooting guide	17
14.	Maintenance schedule	17
15.	Warranty certificate	18
16.	Circuit diagram	47
17.	Declaration of conformity	48

Explanation of the symbols on the equipment

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.

	<p>Read operator manual. Before any use, refer to the corresponding section in this user manual.</p>
	<p>Important. Hot parts. Keep your distance.</p>
	<p>Important. Switch off the engine before refueling. Not refuel when operating.</p>
	<p>Important. Exhaust gas is poisonous, do not operate in an unventilated area.</p>
	<p>Wear hearing protection. Wear protective gloves.</p>
	<p>Only for EU countries. Do not dispose of power tools with your domestic waste! In accordance with European Directive 2012/19/EU about electrical appliances and old electrical appliances and implementation in national law, old power tools have to be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.</p>
	<p>Take care when handling fuel and lubricants!</p>
	<p>Remove the ignition cable before all maintenance work, and read the instructions for use.</p>
	<p>Don't expose to rain.</p>
	<p>Starting engine creates sparking. Sparking can ignite nearby flammable gases.</p>
	<p>Strictly no naked flames or smoking near the appliance!</p>
	<p>Guaranteed sound power level of the device.</p>

1. Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Important!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care.

We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

2. Device description (Fig. 1/7)

1. Handle
 2. Fuel tank cap
 3. Foot
 4. Operating bulb
 5. Oil check bulb
 6. On/off switch
 7. Earthing screw
 8. 230 V~ socket
 9. Choke lever
 10. Starter grip
 11. Air filter lid
 12. Air filter
 13. Oil filler plug
 14. Low oil trip
 15. Spark plug cap
 16. Spark plug
 17. Fuel tap
 18. Fuel filter
-
- A. Oil filler bottle
 - B. Handle
 - C. Screwdriver
 - D. Spark plug spanner
 - E. Socket wrench
 - F. Tool bag

3. Intended use

The generator is suitable for devices which use a 230 AC voltage source.

Please check the suitability for use of house hold devices on the manufacturer information.

The machine may only be utilised for its intended use. Any other use is not intended. The user / operator, not the manufacturer, is liable for resulting damages or any type of injury resulting from any other use that is not intended.

Please ensure that this device was not intended for commercial use. We do not accept any warranty liability if the device is used for commercial, manual, or industrial operations, or activities similar to these.

4. Technical Data

Generator	Inverter
Protection type	IP23M
Continuous Power P_{rated} (S1)	1000 W
Power P_{max} (S2/5 min)	1100 W
Power P_{peak} (S2/5 s)	1200 W
Nominal voltage U_{rated}	230 V~
Rated current I_{rated}	4,35 A
Frequency F_{rated}	50 Hz
Type drive motor	4 stroke air-cooled
Engine displacement	54 cm ³
Max. power (motor)	2,1 kW/2,85 PS
Fuel	Unleaded fuel This device may not be operated with E10 petrol
Tank capacity	4,2 l
Engine oil	0,25 l (15W-40)
Use at 2/3 engine load	approx.0,88 l/h
Weight	12,8 kg
Sound pressure level L_{pA} (1 m)	74,39 dB (A)
Sound power level L_{WA}	95 dB(A)
Uncertainty K	1,07 dB (A)
Power factor $\cos \phi$	1
Performance class	G1
Quality class	B
Spark plug	MS A7RTC

Operating mode S1 (long use)

The machine can be used continuously with the indicated power.

Operating mode S2 (Short term use)

The machine can be used in the short term with the indicated power.

Acceptable ambient temperature:

-10 to +40 °C

Height: 1000 m above NN

rel. air humidity: 90 % (not condensed)

5. Safety instructions

1. No modifications are allowed to be made to the generator
2. The speed preset by the manufacturer may not be changed. The generator or connected devices could be damaged.
3. **Risk of poisoning!** Fumes, fuels and lubricants are toxic. Do not breathe in the fumes.
4. **Fire risk!** Petrol and petrol fumes are highly flammable and explosive.
5. Motor exhaust gases are toxic. The generator must not be operated in unventilated rooms. If the generator is to be operated in well-ventilated rooms, the exhaust gases must be discharged directly outside via an exhaust gas hose. Additional requirements for protection against fire and explosion must also be observed.
6. Even when using an exhaust hose, toxic gas can still escape. Due to the risk of fire, the exhaust hose should never be aimed at combustible material.
7. Never use the generator in rooms with highly flammable materials.
8. **Hot surface!** Risk of burning, do not touch the exhaust system and engine unit.
9. Do not touch any of the mechanically moving or hot parts. Do not remove any of the protective caps.
10. **Protective equipment!** Use suitable ear protection when near the device.
11. Only original parts should be used for maintenance and accessories.
12. Repair and maintenance work must only be performed by authorised qualified personnel.
13. Protect yourself from electric shocks.
14. Never touch the generator with wet hands
15. Only use outside with a extension cable which is suitable for that and is appropriately marked (H07RN).
16. If extension cables or mobile distribution networks are used, the resistance value must not exceed 1.5 Ω . When using extension cables, the total length of cables for a cross section of 1.5 mm² should not exceed 60 m; for a cross section of 2.5 mm², 100 m should not be exceeded.
17. Do not use the generator in the rain or snow.
18. Always turn off the engine when transporting or refuelling.
19. Fuel is combustible and highly flammable. Do not fuel the unit during operation. Do not fuel the unit when someone is smoking or near open flames. Do not spill any fuel.
20. Do not refuel or empty near naked lights or flames or flying sparks. **Do not smoke!**
21. Put the generator on a secure and level place. Turning, tipping or changing its position during operation is forbidden.
22. Install the generator at least 1 m away from the walls or attached devices.

23. Children must be protected by ensuring that they stay a safe distance away from the generator.
24. Some parts of the reciprocating internal combustion motor are hot and may cause burns. The warnings on the generator must be observed.
25. Emission levels are represented in the technical data under the stated values for sound power level (L_{WA}) and sound pressure level (L_{pA}) and are not compulsory definite working levels. Because there is a connection between emission levels and immission levels, this can not reliably be used to determine the potentially necessary additional precautions. Influencing factors on the workforce's current immission level includes the properties of the work area, other noise sources, air borne sound, etc. such as e.g. the number of machines and other neighbouring processes and intervals, to which the user is exposed. Also the admissible immission levels can vary from country to country. However, this information gives the user of the machine the opportunity to have a better estimation of the risks and dangers. Occasionally acoustic measurements should be taken after installation in order to determine the sound pressure level.
26. **Warning!** Follow the electrical safety regulations that apply to the location where the generators are used.
27. **Warning!** Take into account the requirements and precautionary measures in the event of generators being re-supplied, depending on the protective measures of this device and the applicable directives.
28. Generator sets should only be used up to their rated output under the rated ambient conditions. If the application of the generating set is carried out under conditions which do not comply with the reference conditions of ISO 8528-10 (7.1), and if the cooling of the motor or generator is impaired, e.g. as a result of operating in restricted areas, a reduction in performance is required.

ATTENTION: Only use unleaded normal petrol as fuel.

6. Before operation

Installation (Fig. 1/2)

To attach the handle (1), remove both Phillips screws M6x35 mm which are inserted. Place the handle (1) in position and screw it tight. Attach all parts before pouring in fuel or oil in order to prevent leaking of liquids.

Electrical safety

Prior to use, the generator and its electrical equipment (including lines and plug connectors) should be checked to ensure that there are no defects.

Never connect the generator to the mains (power point).

Keep the cables as short as possible.

⚠ Attention!

Dispense of polluted maintenance and operating materials in a suitable collection point.

Earthing (Fig. 1)

Earthing is needed to disperse static discharge. Connect a cable from one side of the earthing connector (7) of the generator and from the other side to an external ground.

ATTENTION! When being used for the first time, motor oil (15 W-40, approx. 0.25 l) and petrol (unleaded normal petrol) must be put in.

Check the fuel level and the oil, and if necessary top them up. Make sure you have adequate ventilation. Ensure that the spark cable is securely in the spark plug. Unplug any electric device connected to the generator.

Putting in oil (Fig. 5)

Put the generator with its front side down and unscrew the oil filler plug (13). Pour in 0.25 litres of engine oil (15 W-40).

Close the oil filler cap (13) and stand the generator upright

Putting in fuel (Fig. 1/7)

Keep away from ignition sources! Always refuel in well-ventilated rooms or outside. Open the fuel tank cap (2) and, using a filler pipe (not included in delivery), pour in a maximum of 4.2 litres of unleaded fuel into the fuel container. Ensure the tank level is not exceeded and no fuel is spilled. Use the fuel filter. Clean up spilled fuel immediately and wait until the fuel fumes have evaporated (fire hazard). Close the fuel tank cap (2).

7. Operating

Start the engine (Fig. 1/3/6)

ATTENTION! When starting with the express start you can injure your hand with the sudden kick back. Wear protective gloves when starting.

- Open the petrol tap by turning the tap downwards.
- Put the on / off switch (6) to the on position.
- Turn the choke lever (9) to I I (in the left position).
- Start the engine with the express start (10) by sharply pulling the handle. If the engine has not started pull the handle again.
- Push the choke lever (9) back once the engine has started (in the right position).
- Connect the device to the 230 V~ socket (8).

ATTENTION! This socket can be loaded continuously (S1) with 1000 W and short term (S2) for a maximum of 5 seconds with 1200 W.

Note: Some electric devices (sabre saws, drills etc.) can use more electricity when doing heavy duty tasks.

Storing the engine (Fig. 1/6)

Before putting away, let the generator run without load so that the device can „cool down“.

- Turn the on / off switch to the „OFF“ position.
- Close the petrol tap.

Overload protection 230 V~ socket

NOTE! This generator is fitted with an overload protector.

This cuts off the sockets

Green operating bulb

Flashes 1 x per interval Speed too low

Flashes 2 x per interval Temperature too high

Flashes 3 x per interval Overload protection switches on

Flashes 4 x per interval Short circuit

The socket (8) can be used again after the overload protection has been triggered once the engine has been switched off and restarted (See “Turning off engine” and “Starting engine”).

ATTENTION! If this happens reduce the amount of electrical output which you are extracting from the generator or remove defective devices which are attached.

ATTENTION! Faulty overload switches should only be replaced with identically constructed overload switches with the same performance data. Please use our customer service department.

Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering replacement parts

Before cleaning and maintenance work, turn off the engine and pull the spark plug connector (15) out of the spark plug (16).

WARNING! Risk of burning! Wait until the machine has cooled down before cleaning or servicing it.

ATTENTION! Turn the device off immediately and contact your Service Station:

- With unusual vibrations or noises.
- If the engine seems overloaded or has backfired.

8. Cleaning

Keep the safeguards, air vents and the engine housing as dust and dirt free as possible. Wipe the device with a clean cloth or blow it with compressed air with low pressure. We recommend that you clean the device after every use. Regularly clean the device with a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents which could attack the plastic part of the device. Ensure that no water can penetrate the housing.

Air filter (Fig. 4)

Also refer to the service information.

Clean the air filter regularly, and if necessary exchange it.

- Open the air filter cover (11) by removing the 2 Philips head screws M6x16 mm.
- Remove the filter element
- When cleaning the element do not use any strong cleaners or petrol.
- Clean the element by tapping it on a flat surface.
- If it is very dirty wash with soapy water, rinse with clean water and leave to dry.
- Put it back together in the opposite order.

Spark plug (Fig. 6)

Check the spark plug (16) after the first 20 hours of use for dirt and if necessary clean it with a copper wire brush. Then service the spark plug after every 50 hours of use.

- Remove the spark plug connector (15) with a turning movement.
- Remove the spark plug (16) with the spark plug socket 25 included.
- Put it back together in the opposite order.

Note: alternative spark plugs to Bosch UR3AC

Petrol filter (Fig. 7)

Note: The petrol filter (18) is a filter bowl located directly under the petrol cap (2), filtering any petrol added.

- Turn the on/off switch (6) to the "OFF" position.
- Open the petrol cap (2)
- Remove the petrol filter 5 and clean in a nonflammable solvent or solvent with a high flash point.
- Reinsert petrol filter
- Close the petrol cap (2)

Changing the oil, (Fig. 5)

Changing the oil should take place when the engine is warm.

WARNING! Drain fuel before replacing the oil.

Only use engine oil (15 W-40).

- Place the generator on its front side on a suitable surface.
- Open the oil filler cap (13) and drain the warm engine oil into a container by tilting the generator.
- Pour in engine oil (approx. 0.25 litres).
- Close the oil filler cap (13).
- Stand the generator upright again.

Low oil switch off

The low oil switch-off responds, if there is not enough engine oil. The oil check bulb (5) starts to flash when there is insufficient oil in the motor. The check bulb begins to flash when the oil amount has gone below the safe level. The engine will turn off independently after a short time. Restart is possible only after pouring in more engine oil (see Chapter "Replacing the oil").

9. Storage

Preparation for storage

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump.
Warning notice: Do not remove fuel in closed rooms, close to fire or whilst smoking. Vapours can cause explosions or fires.
- Start the engine and leave it running until the rest of the petrol has been used up.
- Change the oil after each season. To do this, remove the old oil from the warm engine and refill with new oil.
- Remove the spark plug. Fill about 20 ml of oil into the cylinder using an oil can.
- Slowly pull the express start so that the oil protects the cylinder from the inside.
- Screw the spark plug back in
- Store the device in a well ventilated place or area.

10. Transport

Preparation for transporting

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump or alternatively using the petrol tap and a suitable canister.
- Once it is ready for use, leave the engine running until the rest of the petrol has been used up.
- Empty the engine oil from the engine (as described).
- Remove the spark plug connector from the spark plug.
- Secure the device with a tension belt to prevent it slipping out of place.
- The generator can be lifted and carried by using the handle (1).

11. Ordering spare parts

When ordering replacement parts you should give the following information:

- Type of device
- Device article number

12. Recycling

The packaging is made of environmentally friendly materials. It can be disposed of at your local recycling centre.

Old devices must not be disposed of with household waste!



This symbol indicates that this product must not be disposed of together with domestic waste in compliance with the Directive (2012/19/EU) pertaining to waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product must be disposed of at a designated collection point. This can occur, for example, by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources. You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorised body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

Environmental protection

Take any contaminated maintenance material and operating materials to a collection point designated for this purpose.

When disposing of residual fluids (oils and fuel), observe the corresponding environmental regulations. We recommend taking all remaining operating materials to your local collection point in a suitable sealed container. Do not pour the remaining operating materials into waste or on the ground.

13. Troubleshooting guide

Fault	Cause	Remedy
Engine does not start	Automatic oil cut-out has not responded	Check oil level, top up engine oil
	Spark plug fouled	Clean or replace spark plug
	No fuel	Refuel / have the petrol cock checked
Generator has too little or no voltage	electronic defective	Contact your dealer
	Overcurrent circuit-breaker has triggered	Actuate the circuitbreaker and reduce the consumers
	Air filter dirty	Clean or replace the filter

14. Maintenance schedule

Please adhere to the following maintenance periods in order to ensure a failure-free operation.

IMPORTANT! The equipment must be filled with engine oil and fuel before it is started.

	Before each use	After an operating period of 20 hours	After an operating period of 50 hours	After an operating period of 100 hours	After an operating period of 300 hours
Checking the engine oil	X				
Changing the engine oil		For the first time, then every 50 hours	X		
Checking the air filter	X				Change the filter insert if necessary
Cleaning the air filter			X		
Cleaning the petrol filter				X	
Visual inspection of the equipment	X				
Cleaning the spark plug			Distance: 0.6 mm, replace if necessary		
Checking and readjusting the throttle valve on the carburetor					X*
Cleaning the cylinder head					X*
Set the valve play					X*

Important: The positions marked with "x*" should only be carried out by an authorized dealer.

15. Warranty certificate

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Service-Hotline (GB/IE):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service Address (GB/IE):

GreatStar Europe
Unit 55 Romsey Industrial Estate, Romsey
Hampshire SO51 0HR

Service-Email (GB):

service.GB@scheppach.com

Service-Email (IE):

service.IE@scheppach.com


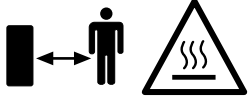
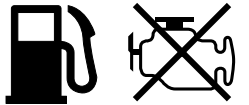



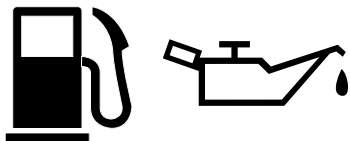
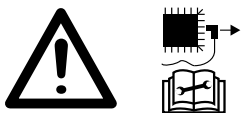




Table des matières:

Page:

1.	Introduction	20
2.	Description de l'appareil	20
3.	Utilisation conforme	20
4.	Caractéristiques techniques	20
5.	Consignes de sécurité	21
6.	Avant la mise en service	22
7.	Utilisation	22
8.	Nettoyage	23
9.	Stockage	23
10.	Transport	24
11.	Commande de pièces de rechange	24
12.	Mise au rebut et recyclage	24
13.	Guide de dépannage	25
14.	Plan de maintenance	26
15.	Certificat de garantie	27
16.	Schéma électrique	47
17.	Déclaration de conformité	48

Explication des symboles sur l'appareil

L'utilisation de symboles dans ce manuel a pour but d'attirer votre attention sur d'éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements proprement dits n'éliminent pas les risques et ne peuvent pas remplacer les actions correctes à entreprendre pour prévenir les accidents.

	<p>Lisez le mode d'emploi. Avant toute utilisation, référez-vous à la section correspondante dans ce manuel d'utilisation.</p>
	<p>Important. Pièces chaudes. Restez à distance.</p>
	<p>Important. Mettez le moteur à l'arrêt avant de faire le plein. Ne pas remplir de carburant lorsque la machine est en fonctionnement.</p>
	<p>Important. Les gaz d'échappement sont toxiques, ne pas faire fonctionner dans des zones non ventilées.</p>
	<p>Portez des protections auditives et des gants de protection.</p>
	<p>Uniquement pour les pays de la communauté européenne. N'éliminez pas cette machine avec les déchets ménagers. Selon la directive européenne 2012/19/EU concernant les appareils électriques et électroniques usagés et son application selon le droit local, les appareils électriques doivent être collectés séparément et déposés à un point de collecte et de revalorisation respectant l'environnement.</p>
	<p>Soyez prudent en manipulant l'essence et les lubrifiants!</p>
	<p>Retirez le câble d'allumage avant les travaux de maintenance et lisez les instructions d'utilisation.</p>
	<p>Ne pas exposer à la pluie.</p>
	<p>Le démarrage du moteur génère des étincelles.</p>
	<p>Les étincelles peuvent mettre le feu aux gaz inflammables. Il est strictement interdit de fumer ou d'approcher une flamme nue près des appareils !</p>
	<p>Niveau de puissance acoustique de l'appareil.</p>

1. Introduction

Félicitations pour l'acquisition de votre nouvel appareil! Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à un tiers, veuillez également remettre tous les documents accompagnant la machine.

ATTENTION !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi / ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité. Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi / ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil (Fig. 1-7)

3. Poignée
 4. Bouchon du réservoir de carburant
 5. Pied
 6. Indicateur de fonctionnement
 7. Voyant de contrôle du niveau d'huile
 8. Interrupteur Marche/Arrêt
 9. Vis de mise à la terre
 10. Prise en 230 V~
 11. Levier de starter
 12. Cordon du lanceur
 13. Couvercle du filtre à air
 14. Filtre à air
 15. Orifice de remplissage d'huile
 16. Sécurité de manque d'huile
 17. Cosse de bougie
 18. Bougie
 19. Robinet de carburant
 20. Filtre à essence
-
- A. Flacon pour le remplissage d'huile
 - B. Poignée
 - C. Tournevis
 - D. Clé à bougie
 - E. Clé à douille
 - F. Trousse à outils

3. Utilisation conforme

Le générateur de courant est prévu pour alimenter des appareils fonctionnant avec du courant alternatif de 230 V.

Pour les appareils ménagers, veuillez vérifier s'ils sont adaptés à ce mode d'alimentation en consultant les instructions correspondantes des fabricants.

La machine doit exclusivement être utilisée conformément à sa destination. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur est le seul responsable.

Veuillez noter que, conformément à leur destination, cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé à des fins professionnelles, artisanales, dans un environnement industriel ou pour toute activité équivalente.

4. Caractéristiques techniques

Générateur	Inverter
Type de protection	IP23M
Puissance continue P_{nenn} (S1)	1000 W
Puissance P_{max} (S2/5min)	1100 W
Puissance P_{peak} (S2/5s)	1200 W
Tension nominale U_{nenn}	230 V~
Courant de consigne I_{nenn}	4,35 A
Fréquence F_{nenn}	50 Hz
Type moteur électrique d'entraînement	4 temps refroidi par air
Cylindrée	54 cm ³
Puissance maxi (motor)	2,1 kW/2,85 CV
Carburant	Essence sans plomb Cet appareil ne doit pas être utilisé avec de l'essence E10.
Capacité du réservoir	4,2 l
Huile de moteur	0,25 l (15W-40)
Quantité pour 2/3 de charge	ca.0,88 l/h
Poids	12,8 kg
Niveau de pression acoustique L_{pA} (1 m)	74,39 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	95 dB(A)

Incertitude K	1,07 dB (A)
Facteur de puissance $\cos \varphi$	1
Classe de puissance	G1
Classe qualitative	B
Bougie	MS A7RTC

Type de service S1 (service continu)

La machine peut être utilisée en continu à la puissance recommandée.

Type de service S2 (service intermittent)

La machine ne peut être utilisée que brièvement la puissance indiquée.

Température ambiante admissible :

-10 à +40 °C

Altitude : 1000 m au-dessus du niveau de la mer

Humidité de l'air relative : 90 % (sans condensation)

5. Consignes de sécurité

1. Le générateur ne doit pas être modifié.
2. Le régime réglé en usine par le fabricant ne doit pas être modifié. Le générateur ou les appareils raccordés risquent d'être endommagés.
3. **Risque d'intoxication !** Les gaz d'échappement, les carburants et les lubrifiants sont toxiques, les gaz d'échappement ne doivent pas être inhalés.
4. **Risque d'incendie!** L'essence et les vapeurs d'essence sont facilement inflammables et explosibles.
5. Les gaz d'échappement rejetés par le moteur sont nocifs. Le générateur ne doit pas être utilisé dans des espaces qui ne seraient pas ventilés. Si le générateur doit être utilisé dans des espaces bien ventilés, les gaz d'échappement doivent être acheminés directement vers l'extérieur en utilisant une conduite appropriée et il est impératif de respecter les exigences supplémentaires de protection contre les incendies et les explosions.
6. Même lorsqu'une conduite d'évacuation est utilisée, des gaz toxiques peuvent s'échapper. En raison du risque d'incendie, la conduite d'évacuation ne doit jamais être orienté vers des matières inflammables.
7. N'utilisez jamais le générateur dans des locaux contenant des matières facilement inflammables.
8. **Surfaces brûlantes!** Risque de brûlures, ne touchez pas l'échappement et le moteur.
9. Ne toucher aucune pièce mécanique en mouvement ou brûlante. Ne retirez aucun élément de protection.
10. **Équipement de protection!** Portez une protection acoustique adaptée lorsque vous vous trouvez à proximité de l'appareil.
11. N'utilisez que des pièces d'origine pour la main-

tenance et exclusivement des accessoires d'origine.

12. La réparation et les travaux de réglage doivent être uniquement réalisés par des personnes qualifiées et agréées.
13. Protégez-vous contre les risques liés à l'électricité.
14. Ne touchez jamais le générateur avec des mains mouillées.
15. A l'extérieur, utilisez exclusivement des câbles prolongateurs homologués et portant les marquages correspondants (H07RN).
16. Si vous utilisez des rallonges électriques ou des connecteurs multiples, la valeur de la résistance de ces équipements ne doit pas dépasser 1,5 Ω . A titre d'indication, la longueur totale des rallonges ne doit pas dépasser 60 m, si les conducteurs ont une section de 1,5 mm² et 100 m, si les conducteurs ont une section de 2,5 mm².
17. Ne faites jamais fonctionner le générateur sous la pluie ou la neige.
18. Lors du transport et du ravitaillement en carburant, arrêtez systématiquement le générateur.
19. Le carburant est combustible et s'enflamme facilement. Ne faites pas le plein pendant le fonctionnement. Ne faites pas le plein lorsque quelqu'un fume ou si une flamme nue se trouve à proximité. Ne renversez pas de carburant.
20. Veillez, à ce que lors du ravitaillement, à ne pas verser accidentellement du carburant sur le moteur ou sur le pot d'échappement.
21. Ne ravitaillez ou ne videz pas le réservoir de carburant à proximité d'une ampoule nue, d'une flamme nue ou d'une source d'étincelles.
Ne fumez pas!
22. Placez le générateur à un endroit sûr et plan. Il est interdit de faire tourner, d'incliner ou de changer le générateur de place pendant son fonctionnement.
23. Placez le générateur à 1 m minimum des murs et des appareils auxquels il est raccordé.
24. Protégez les enfants en les maintenant à bonne distance du générateur.
25. Certaines pièces du moteur thermique sont très chaudes et peuvent causer des brûlures. Les avertissements apposés sur le générateur doivent être respectés.
26. Les valeurs de puissance acoustique (LWA) et pression acoustique (LpA) indiquées dans les caractéristiques techniques sont les valeurs émises et ne correspondent pas nécessairement de manière fiable aux valeurs atteintes lors du fonctionnement. Comme il existe un lien entre le niveau d'émission et le niveau d'immission, celui-ci ne peut être utilisé de manière fiable pour la détermination de mesures préventives supplémentaires éventuelles au poste de travail. Les facteurs qui influencent le niveau de nuisance au poste de travail incluent les caractéristiques de la zone de travail, les autres sources de bruits, les bruits aériens, etc, comme par exemple le

nombre de machines et d'autres activités voisines et la durée pendant laquelle l'utilisateur est exposé au bruit. Le niveau de nuisance admissible peut également varier d'un pays à l'autre. Cette information va cependant permettre à l'utilisateur de la machine d'effectuer une meilleure évaluation des risques et dangers. Des mesures acoustiques devraient être réalisées au cas par cas après l'installation, afin de déterminer le niveau de pression acoustique.

27. Attention ! Respectez les consignes à la sécurité électrique qui sont en vigueur au lieu d'utilisation du générateur.
28. Attention ! tenez compte des impératifs et des mesures de sécurité applicables pour alimenter une installation en utilisant un générateur, tout en respectant également les mesures de protection de l'installation et les directives applicables.
29. Le générateur ne doit pas être utilisé au-delà de sa puissance nominale et des conditions d'utilisation conforme.
30. Si l'utilisation du générateur doit être utilisée dans des conditions qui ne correspondent pas à l'ISO 8528-8 :2016,7.1 et si le refroidissement du moteur ou du générateur est entravé, par exemple dans des zones imposant des restrictions d'utilisation, il est impératif de réduire son débit.

ATTENTION ! Utilisez uniquement de l'essence normale sans plomb comme carburant.

6. Avant la mise en service

Montage (Fig. 1/2)

Pour effectuer le montage de la poignée (1), enlevez les deux vis cruciformes M6 x 35 qui sont déjà en place. Positionnez la poignée (1) et vissez-la fermement. Assemblez toutes les pièces avant d'effectuer le remplissage de carburant et d'huile afin d'éviter qu'ils ne puissent s'écouler.

Sécurité électrique

Avant utilisation, le générateur et son équipement électrique (y compris les câbles et connecteurs) doivent être contrôlés afin de vérifier qu'ils ne présentent aucun défaut.

Ne connectez jamais le générateur au réseau électrique (prise de courant). Les câbles d'alimentation des appareils raccordés doivent être aussi courts que possible.

Attention ! Protection de l'environnement

Éliminez le matériel d'entretien et les carburants pollués dans un point de collecte prévu à cet effet.

Mise à terre (Fig. 1)

Pour dissiper la charge statique, une mise à la terre du carter est nécessaire. Pour cela, reliez un câble d'un côté à la mise à la terre (7) du générateur et de l'autre côté à une masse extérieur (par exemple une barre métallique de mise à la terre).

ATTENTION! Lors de la première mise en service faites le plein avec de l'huile-moteur (15 W-40, environ 0,25 l) et du carburant (essence normale, sans plomb). Vérifiez le niveau du carburant et de l'huile-moteur, faites l'appoint si nécessaire. Assurez une ventilation convenable de l'appareil. Assurez-vous que le câble d'allumage est fixé sur la bougie. Déconnectez les appareils électriques éventuellement raccordés au générateur.

Remplissage d'huile (Fig. 5)

Tournez la face-avant du générateur vers le bas et ouvrez le bouchon de remplissage d'huile (13). Remplissez avec 0,25 l d'huile –moteur (15W-40).

Plein de carburant (Fig. 1 / 7)

Restez à distance de toute source d'allumage ! Faites le plein de carburant uniquement dans des locaux bien ventilés ou à l'extérieur.

Ouvrez le bouchon du réservoir de carburant (1) et remplissez le réservoir de carburant en utilisant un entonnoir

(non fourni) avec au maximum 4,2 l d'essence sans plomb.

Veillez à ne pas trop remplir le réservoir et à ne pas renverser d'essence. Utilisez un filtre à carburant. Essayez immédiatement l'essence renversée et attendez que les vapeurs se soient évaporées avant de démarrer le moteur (risque d'inflammation).

Refermez le bouchon du réservoir de carburant (2).

7. Utilisation

Démarrer le moteur (Fig. 1/3/6)

ATTENTION! Lors du démarrage à l'aide du lanceur (10), un rebond brusque peut provoquer une blessure de la main.

Portez des gants de protection lors du démarrage.

- Ouvrez le robinet d'essence (17) en le tournant vers le bas.
- Placez l'interrupteur (6) en position « ON » (marche). Placez la manette de starter (9) en position « fermé » (orientée vers la gauche).
- Démarrez le moteur à l'aide du lanceur (10) en tirant fortement sur la poignée. Si le moteur ne démarre pas, tirez à nouveau la poignée du lanceur.
- Après le démarrage du moteur, remplacez la manette du starter (9) à sa position initiale (orientée vers la droite).
- Utilisation du générateur : Raccordez les appareils à la prise en 230 V~ (8).

ATTENTION! Cette prise peut être utilisée en continu (S1) à 1000 W et en service intermittent (S2) pendant maximum 5 secondes à 1200 W.

Remarque : Certains appareils électroportatifs (scie sauteuse, perceuse etc.) peuvent avoir une consommation de courant supérieure lorsqu'ils sont très fortement sollicités.

Arrêt du moteur (Fig. 1/6)

Faites fonctionner le générateur sans charge quelques instants avant de l'arrêter, afin qu'il puisse refroidir.

- Placez l'interrupteur (6) en position « OFF » (arrêt).
- Fermez le robinet de carburant (17).

Protection contre les surcharges prises 230 V

REMARQUE! Le générateur est équipé d'une protection contre les surcharges.

Celui-ci déconnecte la prise de courant (8) .

Voyant vert signal ant le fonctionnement:

1 clignotement à intervalles réguliers	Régime moteur trop faible
2 clignotements à intervalles réguliers	Température trop élevée
3 clignotements à intervalles réguliers	La protection anti-surcharge s'enclenche
4 clignotements à intervalles réguliers	Présence d'un court-circuit

En arrêtant le moteur et en le redémarrant, la prise de courant (8) peut être réutilisée après le déclenchement du fusible de surcharge. (Voir « Arrêt du moteur » et « Démarrage du moteur »)

ATTENTION! Dans cette éventualité, réduisez la puissance électrique que vous prélevez sur le générateur ou enlevez les appareils raccordés qui sont défectueux.

ATTENTION! Les interrupteurs de surcharge défectueux ne doivent être remplacés que par des interrupteurs de surcharge du même type ayant les mêmes caractéristiques. Veuillez-vous adresser à ce sujet au service après-vente.

ATTENTION ! Arrêtez immédiatement l'appareil et adressez-vous au service après-vente :

En cas de vibrations et de bruits inhabituels.

Au cas où le moteur semble surchargé ou en cas de ratés d'allumage.

8. Nettoyage

Veillez à ce que les dispositifs de protection, les fentes d'aération et le carter du moteur soient autant que possible non recouverts de poussière et de saletés. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez sur l'appareil avec de l'air comprimé à basse pression. Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation. Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon humide et un peu de savon liquide. N'utilisez pas de produits de nettoyages abrasifs ou de solvants, ceux-ci risquent d'endommager les pièces en plastique de l'appareil. Assurez-vous qu'il ne pénètre pas d'eau à l'intérieur de l'appareil.

Filtre à air (Fig. 4)

Consultez également le plan de maintenance.

Nettoyez régulièrement le filtre à air (12), remplacez-le si nécessaire.

- Ouvrez le couvercle du filtre à air (11) en dévissant les deux vis cruciformes M6 x 16 mm.
- Enlevez l'élément filtrant (12).
- N'utilisez pas de détergent agressif ou d'essence pour nettoyer l'élément filtrant.
- Nettoyez l'élément filtrant en le frappant sur une surface plane. En cas d'encrassement important, lavez-le avec de l'eau savonneuse, rincez-le ensuite avec de l'eau propre et faites-le sécher à l'air libre.
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

Bougie (Fig. 6)

Contrôlez la propreté de la bougie (16) pour la première fois après 20 heures de fonctionnement et nettoyez-la éventuellement à l'aide d'une brosse à fils de cuivre. Par la suite effectuez la maintenance de la bougie toutes les 50 heures de fonctionnement.

- Retirez la cosse de bougie (15) en la tournant.
- Retirez la bougie d'allumage (16) avec la clé à bougie jointe (D)
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

Remarque : Bougie compatible : Bosch UR3AC

Filtre à essence (Fig. 7)

Remarque : Le filtre à essence (18) se compose d'un filtre en forme de gobelet qui se trouve directement sous le bouchon du réservoir (2) et filtre la totalité du carburant versé.

- Placez l'interrupteur (6) en position «OFF» (arrêt).
- Ouvrez le bouchon du réservoir (2).
- Retirez le filtre à carburant (18), nettoyez-le dans un solvant non inflammable ou un solvant peu inflammable.
- Remettez le filtre à carburant (18) en place.
- Refermez le bouchon du réservoir à carburant (2).

Vidange, d'huile (Fig. 5)

La vidange de l'huile-moteur doit être effectuée lorsque le moteur est à sa température de fonctionnement.

ATTENTION! Avant d'effectuer la vidange d'huile, videz le réservoir de carburant

Utilisez uniquement de l'huile-moteur (15 W-40).

- Placez la face avant du générateur sur une surface appropriée.
- Ouvrez la vis de remplissage d'huile (13) et laissez s'écouler l'huile-moteur du générateur dans un récipient approprié.
- Remplissez d'huile-moteur (env. 0,25l)
- Refermez la vis de remplissage d'huile-moteur (13)
- Remettez le générateur à plat.

Système automatique d'arrêt de protection contre le manque d'huile

Le système automatique d'arrêt de protection contre le manque d'huile s'enclenche lorsqu'il y a trop peu d'huile dans le moteur. Le voyant de contrôle du niveau d'huile (5) commence à clignoter lorsqu'il n'y a pas assez d'huile dans le moteur et s'allume en permanence lorsque la quantité d'huile est inférieure à la quantité minimale. Peu de temps après le moteur s'arrête. Il n'est possible de redémarrer le moteur qu'après avoir fait l'appoint d'huile (voir le chapitre « Vidange d'huile »).

9. Stockage

Préparation pour le stockage

- Videz le réservoir d'essence avec une pompe d'aspiration d'essence.
- **Mise en garde:** Ne videz pas l'essence dans un local fermé, à proximité d'un feu ou en fumant. Les vapeurs de carburant peuvent provoquer une explosion ou un incendie.
- Mettez le moteur en marche et faites marcher le moteur jusqu'à épuisement du carburant restant.
- Effectuez une vidange d'huile à la fin de chaque saison. Pour cela, retirez l'huile-moteur usagée du moteur chaud et remplissez-le d'huile neuve.
- Retirez la bougie d'allumage. Versez environ 20 ml d'huile dans le cylindre à l'aide d'une burette. Tirez lentement le lanceur pour que l'huile enduise l'intérieur du cylindre. Revissez la bougie d'allumage.
- Conservez l'appareil dans un emplacement bien ventilé.

10. Transport

Préparation pour le transport

- Videz le réservoir d'essence avec une pompe d'aspiration d'essence.
- S'il est opérationnel, faites marcher le moteur jusqu'à épuisement du carburant restant.
- Videz l'huile-moteur du moteur chaud (comme indiqué).
- Retirez la cosse de bougie d'allumage (15) de la bougie d'allumage (16).
- Sécurisez l'appareil contre tout glissement à l'aide de sangles et de tendeurs.
- Le générateur peut être transporté et soulevé à l'aide de la poignée (1).

11. Commande de pièces de rechange

Pour la commande de pièces de rechange, fournissez les indications suivantes :

- Type d'appareil
- Référence de l'article

12. Mise au rebut et recyclage

L'emballage et le matériel d'emballage se composent exclusivement de matières recyclables. Il peut être mis au rebut dans des conteneurs de recyclage locaux.

Ne jetez pas les appareils usagés avec les déchets ménagers!



Ce symbole indique que conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être remis à un centre de collecte prévu à cet effet. Le produit peut par exemple être restitué lors de l'achat d'un produit similaire ou être remis à un centre de collecte agréé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement dangereuses souvent contenues dans les appareils électriques et électroniques usagés, la manipulation non conforme des appareils usagés peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Une élimination conforme de ce produit contribue en outre à une utilisation efficace des ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur les centres de collecte des appareils usagés, veuillez contacter votre municipalité, le service communal d'élimination des déchets, un organisme agréé pour éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques ou le service d'enlèvement des déchets.

Protection de l'environnement

Le matériel de maintenance et les ressources d'exploitation contaminés doivent être confiés à des points de collecte agréés.

Lors de l'élimination des fluides résiduels (huiles et carburants), respectez les dispositions environnementales applicables. Nous vous recommandons de collecter les fluides résiduels dans un réservoir adapté et fermé hermétiquement, puis de les remettre à un point de collecte. Les fluides résiduels ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères et ne doivent pas être déversés sur le sol.

13. Plan de recherche des erreurs

Panne	Origine	Remède
Le moteur ne peut pas être démarré	La mise hors circuit automatique de manque d'huile a déclenché	Contrôlez le niveau d'huile- moteur , faites l'appoint
	Bougie d'allumage encrassée	Nettoyez la bougie d'allumage ou remplacez-la.
	Panne de carburant	Faites l'appoint de carburant / faites contrôler le robinet d'essence
Le générateur ne délivre pas de courant ou pas assez de courant	Carte électronique défectueuse	Consultez un revendeur spécialisé
	Protection contre les surcharges déclenchée	Relancez le générateur , réduisez la consommation de courant
	Filtre à air encrassé	Nettoyez ou remplacez le filtre à air

14. Plan de maintenance

Les intervalles de maintenance suivants doivent absolument être respectés pour assurer un fonctionnement sans défaut.
ATTENTION! Faites le plein d'huile-moteur et d'essence avant la première mise en service.

	avant chaque utilisation	après 20 heures de fonctionnement	après 50 heures de fonctionnement	après 100 heures de fonctionnement	après 300 heures de fonctionnement
Contrôle de l'huile-moteur	X				
Remplacement de l'huile- moteur		la première fois, ensuite toutes les 50 heures	X		
Contrôle du filtre à air	X				Changez éventuellement la cartouche filtrante
Nettoyage du filtre à air			X		
Nettoyage du filtre à carburant				X	
Examen visuel de l'appareil	X				
Nettoyage de la bougie d'allumage			Ecart entre électrodes: 0,6 mm, Remplacez-la le cas échéant		
Contrôle et nouveau réglage du papillon du carburateur					X*
Nettoyage de la culasse					X*
Réglage du jeu de la soupape					X*
Attention ! les contrôles marqués d'un "x*" doivent uniquement être réalisés dans un atelier agréé et spécialisé.					

15. Acte de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité exigeant. Si cet appareil ne devait cependant pas fonctionner de manière impeccable, nous le regrettons vivement et vous invitons à vous mettre en relation avec notre service d'assistance à l'adresse indiquée sur cette carte de garantie. Nous nous tenons bien volontiers également à votre disposition par téléphone aux numéros d'appel indiqués ci-dessous. Pour faire valoir vos droits à garantie, respectez les indications suivantes :

Ces conditions de garantie régissent les prestations de garantie supplémentaires. Cette garantie n'a aucun impact sur vos droits légaux à garantie. Nos prestations de garantie vous sont proposées gratuitement.

Les prestations garanties concernent uniquement les problèmes attribuables à une erreur de matériau ou de fabrication et se limitent à l'élimination du problème ou au remplacement de l'appareil. Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Par conséquent, le contrat de garantie ne s'applique pas si l'appareil est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables. Notre garantie exclut en outre toute prestation de remplacement en cas de dommages liés au transport, de dommages causés par le non-respect des instructions de montage ou par une installation incorrecte, par le non-respect des consignes d'utilisation (par exemple, raccordement à une tension secteur ou à un type de courant incorrect), à des utilisations abusives ou incorrectes (par exemple, surcharge de l'appareil ou recours à des outils ou accessoires non autorisés), au non-respect des dispositions de maintenance et de sécurité, à la présence de corps étrangers dans l'appareil (par exemple, sable, gravier ou poussières), à une utilisation forcée ou à des circonstances extérieures (par exemple, dommages liés à une chute), ainsi qu'à l'usure ordinaire intervenant dans le cadre d'une utilisation normale.

Tout droit à garantie s'annule lorsque des interventions sont réalisées sur l'appareil.

Le délai de garantie de 3 ans débute à la date d'achat de l'appareil. Pour faire valoir ses droits à garantie avant expiration du délai de garantie, le défaut doit être signalé dans un délai de 2 semaines. Il devient impossible de faire valoir ses droits à garantie du moment où le délai de garantie arrive à expiration. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'entraîne ni prolongement du délai de garantie, ni nouvelle période de garantie pour l'appareil ou les pièces de rechange qui y sont montées. Cela vaut également pour les interventions d'un service sur site.

Pour faire valoir vos droits à garantie, envoyez l'appareil défectueux franco de port à l'adresse indiquée ci-dessous.

Joignez l'original du document de vente ou autre justificatif d'achat daté. Veuillez par conséquent conserver le ticket de caisse comme justificatif ! Décrivez-nous aussi précisément que possible le motif de votre réclamation. Si le défaut subi par l'appareil est couvert par notre garantie, vous recevrez immédiatement un appareil réparé ou un appareil neuf.

Bien entendu, nous nous chargerons volontiers de réparer également les défauts de l'appareil qui ne sont pas ou plus couverts par la garantie, mais dans ce cas, les frais seront à votre charge. Pour ce faire, retournez l'appareil à l'adresse du service.

Hotline du service (FR/BE):

+800 4003 4003
(0,00 €/Min.)

Adresse du service (FR):

Scheppach France
2, Impasse Jean Millot,
FR - 6700 Strasbourg

Adresse du service (BE):

Euro Elektrowerkzeug- & Maschinen Service
Zur Mühle 2-4
50226 Frechen-Königsdorf
Germany

Service-Email (FR):

service.FR@scheppach.com

Service-Email (BE):

service.BE@scheppach.com

Inhoudsopgave:

Pagina:

1.	Inleiding	30
2.	Beschrijving van het gereedschap	30
3.	Reglementair gebruik	30
4.	Technische gegevens	30
5.	Veiligheidsinstructies	31
6.	Vóór ingebruikneming	31
7.	Bediening	32
8.	Reiniging	33
9.	Opbergen	33
10.	Transport	33
11.	Bestellen van wisselstukken	34
12.	Afvalverwijdering	34
13.	Foutopsporing	34
14.	Onderhoudsschema	35
15.	Garantiebewijs	36
16.	Schakelschema	47
17.	Verklaring van Overeenstemming	48

Verklaring van de symbolen

Het gebruik van symbolen in deze handleiding moet uw aandacht vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en verklaringen die hierbij gepaard gaan, moeten exact worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	<p>Lees de gebruikshandleiding. Voordat u het apparaat gebruikt, dient u het desbetreffende gedeelte in de gebruikshandleiding te raadplegen.</p>
	<p>Belangrijk. Warme onderdelen. Houd afstand.</p>
	<p>Belangrijk. Schakel eerst de motor uit voordat de brandstof wordt bijgevoerd. Vul niet bij als de motor stationair draait.</p>
	<p>Belangrijk. De uitlaatgassen zijn giftig, gebruik de motor daarom niet in niet-geventileerde bereiken.</p>
	<p>Draag gehoorbescherming. Draag veiligheidshandschoenen.</p>
	<p>Uitsluitend voor EU-landen Gooi elektrische apparaten niet weg met het huishoudelijk afval! Overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EU voor oude elektrische- en elektronische apparaten (WEEE) en de omzetting in nationaal recht moeten verbruikte elektrische apparatuur gescheiden worden ingezameld en voor recyclingsdoeleinden worden gebruikt.</p>
	<p>Wees uiterst voorzichtig bij de omgang met brandstoffen en smeermiddelen!</p>
	<p>Verwijder de ontstekingskabels voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert en lees eerst de aanwijzingen door.</p>
	<p>Stel het apparaat niet bloot aan regen.</p>
	<p>Bij het starten van de motor kunnen vonken ontstaan. Deze kunnen ontsteken in de nabijheid van brandbare gassen.</p>
	<p>Open vuur of roken in de nabijheid van het apparaat is streng verboden!</p>
	<p>Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van het apparaat.</p>

1. Inleiding

Gefeliciteerd met de koop van uw nieuwe apparaat. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Let op!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding/veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Indien u dit gereedschap aan andere personen doorgeeft, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

2. Beschrijving van het gereedschap (afb. 1 -7)

1. Handgreep
 2. Tankdeksel
 3. Standaard
 4. Bedrijfslampje
 5. Oliecontrolelampje
 6. Aan-/uit-schakelaar
 7. Aardingsschroef
 8. 230 V~ contactdoos
 9. Chokehendel
 10. Startkabel
 11. Luchtfilterdeksel
 12. Luchtfilter
 13. Olievulschroef
 14. Oliewaarschuwinglampje
 15. Bougiekap
 16. Bougie
 17. Benzinekraan
 18. Benzinefilter
-
- A. Olievulfles
 - B. Handgreep
 - C. Schroevendraaier
 - D. Bougiesleutel
 - E. Steeksleutel
 - F. Gereedschapstas

3. Reglementair gebruik

De generator is geschikt voor apparaten die zijn voorzien voor het gebruik van een 230V wisselspanningsbron.

Bij huishoudapparaten en elektronische apparatuur dient u de geschiktheid volgens de desbetreffende gegevens van de fabrikant te controleren.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of letsel van welke aard dan ook is de gebruiker / bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk. Wij wijzen erop dat onze toestellen overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij zijn niet aansprakelijk indien het apparaat in ambachtelijke, of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Generator:	Inverter
Bescherming type:	IP23M
Continu Vermogen P_{nominaal} (S1)	1000 W
Vermogen P_{max} (S2/5min)	1100 W
Vermogen P_{peak} (S2/5s)	1200 W
Nominale spanning U_{nominaal}	230 V~
Nominale stroom I_{nominaal} :	4,35 A
Frequentie F_{nominaal}	50 Hz
Type aandrijfmotor	viertakt luchtgekoeldt
Cilinderinhoud	54 cm ³
Max. vermogen (motor)	2,1 kW/2,85 PS
Brandstof	Benzine, loodvrij Dit apparaat mag niet worden gebruikt met E10 benzine
Tankinhoud	4,2 l
Motorolie	0,25 l (15W-40)
Verbruik bij 2/3 belasting	ca.0,88 l/h
Gewicht	12,8 kg
Geluidsdrukkniveau L_{pA} (1 m)	74,39 dB(A)
Geluidsvermogen L_{WA}	95 dB(A)
Onzekerheid K	1,07 dB (A)
Vermogensfactor $\cos \varphi$	1
Vermogensklasse	G1
Kwaliteitsklasse	B
Bougie	MS A7RTC

Werkmodus S1 (continubedrijf)

De machine kan continu met het opgegeven vermogen worden gebruikt.

Werkmodus S2 (korte-tijdbedrijf)

De machine mag kortstondig (5 sek.) met het opgegeven vermogen worden gebruikt.

Toegestane omgevingstemperaturen

-10° tot +40° C,

hoogte: 1000 m boven zeespiegel,

rel. luchtvochtigheid: 90 % (niet condenserend)

5. Veiligheidsinstructies

1. Er mogen geen veranderingen op de elektriciteitsgenerator worden uitgevoerd.
2. Het door de fabrikant vooraf ingestelde toerentaal mag niet worden veranderd. Anders zouden de elektriciteitsgenerator of aangesloten toestellen kunnen worden beschadigd.
3. **Vergiftigingsgevaar!** Rookgassen, brandstoffen en smeerstoffen zijn giftig, rookgassen mogen niet worden ingeademd.
4. **Let op!** Benzine en benzinedampen zijn licht ontvlambaar of explosief.
5. Uitlaatgassen zijn giftig. De stroomgenerator mag niet worden gebruikt in gesloten ongeventileerde ruimten. Indien de stroomgenerator in goed geventileerde ruimten wordt gebruikt, moeten de uitlaatgassen direct naar buiten worden geleid en dient er aan extra veiligheidseisen te worden voldaan ter voorkoming van brand en explosies.
6. **Let op!** Er kunnen giftige uitlaatgassen ontsnappen ook al is een uitlaatgaslang aangesloten. Wegens brandrisico mag de uitlaatgaslang nooit op brandbaar materiaal worden gericht.
7. de elektriciteitsgenerator nooit in ruimten gebruiken waarin er zich licht ontvlambare materialen bevinden.
8. **Let op!** Gevaar voor brandwonden, uitlaatgasinstallatie en aandrijfaggregaat niet raken. Neem de waarschuwingen op de generator in acht.
9. Kom niet aan mechanisch bewogen of warme onderdelen. Verwijder geen beschermende afdekkingen.
10. **Let op!** Gebruik een gepaste gehoorbeschermer als u zich in de buurt van het apparaat bevindt.
11. Voor onderhoud en accessoires uitsluitend originele stukken gebruiken.
12. De installatie, reparatie- en instelwerkzaamheden mogen alleen door geautoriseerd vakkundig personeel worden uitgevoerd.
13. Bescherm u tegen elektrische gevaren.
14. Generator nooit met natte handen vastpakken.
15. Gebruik in open lucht enkel verlengkabels (H07RN.), die daarvoor goedgekeurd en overeenkomstig gekenmerkt zijn.

16. Bij gebruik van verlengkabels mag de totale lengte 50 m voor 1,5 mm², of 100 m voor 2,5 mm² niet overschrijden.
17. Generator nooit bij regen of sneeuwval gebruiken.
18. De generator op een veilige effen plaats opstellen. Draaien en kantelen of verwisselen van standplaats tijdens het bedrijf is verboden.
19. Brandstof is brandbaar en licht ontvlambaar. Niet tijdens het bedrijf bijvullen. Niet bijvullen als er wordt gerookt, of in de buurt van een open vuur. Mors geen brandstof.
20. De tank niet in de buurt van open licht, vuur of vonkenregen vullen of leegmaken. **Niet roken!**
21. De generator op een veilige effen plaats opstellen. Draaien en kantelen of verwisselen van standplaats tijdens het bedrijf is verboden.
22. De generator minstens op 1 m afstand van gebouwen of aangesloten toestellen opstellen.
23. Bescherm kinderen door ze op een veilige afstand te houden van het stroomaggregaat.
24. Bepaalde delen van de zuigermotor zijn heet en kunnen bij aanraking voor verbrandingen zorgen. Let op de waarschuwingen die op de stroomgenerator zijn aangebracht.
25. De waarden vermeld bij de technische gegevens onder geluidsvermogen (L_{WA}) en geluidsdrukniveau (L_{pA}) stellen emissiewaarden voor en zijn niet noodzakelijk werkniveau's. Aangezien er geen verband bestaat tussen emissie en immisseriespiegels kunnen deze waarden niet beslist worden gebruikt om eventueel noodzakelijke aanvullende voorzorgsmaatregelen te bepalen. Bij de factoren, die van invloed zijn op het momentele immisseriespiegels van de werkkraft, zijn de eigenschappen van de werkruijme, andere geluidsbronnen etc. alsmede b.v. het aantal machines en andere naburige processen en de periode die een bedienaar aan het lawaai is blootgesteld inbegrepen. Ook kan het toelaatbare immisseriespiegels van land tot land verschillen. Toch zal deze informatie aan de gebruiker van de machine de mogelijkheid geven de risico's en gevaren beter te beoordelen. In enkele gevallen moeten akoestische metingen na de installatie worden uitgevoerd, om het geluidsdrukniveau te bepalen.

Let op: gebruik uitsluitend loodvrije normale autobenzine als motorbrandstof.

6. Vóór ingebruikneming

Montage (afb. 1/2)

Voor de montage van de handgreep (1), verwijdert u beide, reeds ingeschroefde kruiskopschroeven M6x35 mm. Plaats de handgreep (1) en schroef deze vast. Monteer alle onderdelen voordat u brandstof en olie toevoegt om het weglekken van vloeistoffen te vermijden.

Elektrische veiligheid

Voor het gebruik dienen het stroomaggregaat en de bijbehorende elektrische uitrusting (inclusief de leidingen en stekkerverbindingen) op defecten geïnspecteerd te worden.

Verbind de stroomgenerator nooit met de stroomvoorziening (contactdoos).

De leidinglengtes naar de gebruiker moeten zo kort mogelijk worden gehouden.

⚠ Let op!

Spaar vervuild onderhouds- en bedrijfsmateriaal af in een geschikt verzamelpunt.

Aarding (afb. 1)

Voor het afleiden van statische oplading is een aarding van de behuizing vereist. Te dien einde een kabel aan de ene kant met de aardklem (7) van de generator en aan de andere kant met een externe massa verbinden.

LET OP! Bij de eerste ingebruikname moet motorolie (15 W-40, ca. 0,25 l) en brandstof (benzine, normaal, loodvrij) worden bijgevuld. Brandstofpeil en motorolie controleren, eventueel bijvullen. Voor voldoende ventilatie van het apparaat zorgen.

Controleer of de ontstekingskabel aan de bougie is bevestigd.

Eventueel aangesloten elektrisch apparaat loskoppelen van de stroomgenerator.

Olie bijvullen (afb. 5)

Plaats de generator met de voorste zijde omlaag en schroef de olievulschroef (13) erop. Vul 0,25l motorolie (15W-40) bij.

Sluit de olievulschroef (13) en zet de generator weer rechtop.

Brandstof bijvullen (afb. 1/7)

Buiten bereik van ontstekingsbronnen houden! Tank uitsluitend in goed geventileerde ruimtes of in de buitenlucht.

Schroef het tankdeksel (2) open en vul met behulp van een trechter (niet in de leveringsomvang inbegrepen) maximaal 4,2 liter benzine, loodvrij, in het tankreservoir bij.

Let op dat de tank niet te vol wordt gevuld en dat er geen benzine wordt gemorst. Gebruik een benzinefilter. Gemorste benzine direct opnemen en wachten tot de benzinedampen zijn vervlogen (vanwege ontstekingsgevaar).

Sluiten van de tankdeksel (2).

7. Bediening

Motor starten (afb. 1/3/6)

Let op! Bij het starten met de trekkabelstarter (10) kan u aan de hand een verwonding oplopen door een plotselinge terugstoot veroorzaakt door de aanslaande motor. Draag bij het starten veiligheidshandschoenen.

- Benzinekraan (17) naar beneden opendraaien.
- AAN / UIT-schakelaar (6) naar stand "ON" brengen.
- Chokehendel (9) naar de stand I Ø I brengen.
- Motor met de trekkabelstarter (10) starten, daarvoor flink aan de greep trekken. Mocht de motor niet aanslaan, opnieuw flink aan de greep trekken.
- Chokehendel (9) na het starten van de motor
- Opnieuw terugschuiven back slede (in de juiste positie).
- De aan te drijven toestellen aansluiten op de 230 V ~ stopcontacten (8) .

Let op: Deze stopcontacten mogen permanent (S1) met 1000 watt en kortstondig (S2) voor maximaal 5 s met 1200 watt worden belast. Aanwijzing: Sommige elektrische toestellen (motordecoupeerzagen, boormachines enz.) kunnen een groter stroomverbruik hebben wanneer ze onder verzwaarde omstandigheden worden ingezet.

Motor afzetten (afb. 1/6)

De generator kort onbelast laten draaien voordat u hem afzet zodat het aggregaat kan nakoelen.

- AAN / UIT-schakelaar (6) naar stand "OFF" brengen.
- Benzinekraan (17) dichtdraaien.

Beveiliging tegen overbelasting 230 V stopcontacten

AANWIJZING! De stroomgenerator is voorzien van een overbelastingsbeveiliging.

Deze schakelt de contactdoos (8) uit.

Het groene controlelampje geeft de volgende statussen weer:

- 1 x knipperen per interval Motortoerental te laag
- 2 x knipperen per interval Temperatuur te hoog
- 3 x knipperen per interval Overbelastingsbeveiliging schakelt in
- 4 x knipperen per interval Kortsluiting opgetreden

Door het uitschakelen en het opnieuw inschakelen van de motor kan de contactdoos (8) na het activeren van de overbelastingsbeveiliging weer in gebruik worden genomen. (zie "Motor uitzetten" en "Motor starten")

Let op! Mocht dit geval zich voordoen, verminder dan het elektrische vermogen dat u aan de generator onttrekt of verwijder aangesloten defecte toestellen.

Let op! Defecte overbelastingsschakelaars mogen enkel worden vervangen door overbelastingsschakelaars van hetzelfde type met dezelfde vermogensgegevens. Wendt u zich daarvoor tot uw klantenservice.

Reiniging, onderhoud, opbergen, transport en bestellen van wisselstukken

Zet vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor af en trek de bougiesleutel (15) van de bougie(16) af.

LET OP! Verbrandingsgevaar! Wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u een reiniging of onderhoud uitvoert.

ATTENTIE! Zet het apparaat direct weg en neem contact op met uw klantenservice:

- als er zich ongewone trillingen of geluiden voordoen,
- als de motor blijkbaar overbelast is of als u et overslaan van de motor vaststelt.

8. Reiniging

Reiniging

Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon. Het is aan te bevelen het toestel onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken. Maak het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep schoon. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofdelen van het apparaat kunnen aantasten. Zorg ervoor dat geen water binnen in het toestel terecht kan komen.

Luchtfilter (afb. 4)

Raadpleeg hiertoe ook de service-informatie.

Luchtfilter (12) regelmatig reinigen, zo nodig vervangen.

- Open het deksel van het luchtfilter (11) door de 2 kruiskopschroeven M6x16 mm te verwijderen.
- Verwijder het filter (12).
- Voor het reinigen van het filter mogen geen scherpe reinigingsmiddelen of benzine worden gebruikt.
- De elementen moeten worden gereinigd door het uitkloppen van een vlak oppervlak. Bij sterke vervuiling met zeeploog wassen, aansluitend met schoon water uitspoelen en aan de lucht laten drogen.
- Het monteren volgt in omgekeerde volgorde.

Bougie (afb. 6)

Controleer de bougie (16) voor het eerst na 20 bedrijfsuren op vervuiling en reinig haar, indien nodig, m.b.v. een koperen draadborstel. Daarna de bougie om de 50 bedrijfsuren onderhouden.

- Trek er de bougiestekker (15) met een draaiende beweging af.
- Verwijder de bougie (16) m.b.v. de bijgaande bougiesleutel (D) .
- De assemblage gebeurt in omgekeerde volgorde.

Opmerking: Alternatieve bougie

Bosch UR3AC

Benzinefilter (afb. 7)

Aanwijzing: Bij het benzinefilter (18) gaat het om een filterbeker, die zich direct onder het tankdeksel (2) bevindt en alle gevulde brandstof filtert.

- De aan-/uit-schakelaar (6) in de stand "OFF" zetten.

- Het tankdeksel (2) openen.
- Het benzinefilter (18) verwijderen en in een niet ontvlambaar oplosmiddel of een oplosmiddel met een hoog vlampunt reinigen.
- Benzinefilter (18) weer terugplaatsen.
- Het tankdeksel (2) sluiten.

Olie verversen (afb. 5)

Het verversen van de motorolie moet bij een bedrijfs-warme motor worden uitgevoerd.

LET OP! Voor het verversen van de olie eerste de benzine aftappen.

Uitsluitend motorolie (15 W-40) gebruiken.

- De stroomgenerator op een geschikte ondergrond op de voorzijde plaatsen.
- De olievluschroef (13) openen en de warme motorolie door het kantelen van de generator in een opvangreservoir opvangen.
- Motorolie bijvullen (ca. 0,25 l)
- Generator wieder vlak plaatsen.

Automatisch uitschakelmechanisme voor olie

Het automatische uitschakelmechanisme voor olie wordt geactiveerd als er te weinig motorolie aanwezig is. Het oliecontrolelampje (5) begint te knipperen als er te weinig olie in de motor aanwezig is. Het controlelampje gaat branden als de oliehoeveelheid onder de veiligheidshoeveelheid komt. De motor wordt na korte tijd automatisch uitgeschakeld. Het starten is pas weer mogelijk als er motorolie is bijgevuld (zie hoofdstuk "Olie verversen").

9. Opbergen

Vorbereiding voor het opbergen

- Maak de benzinetank met een benzinezuigpomp leeg.
Waarschuwing: verwijder de benzine niet in gesloten ruimten, in de buurt van vuur of tijdens het roken. Gasdampen kunnen ontploffingen of brand veroorzaken.
- Start de motor en laat hem draaien tot de resterende benzine is verbruikt.
- Ververs de olie na elk seizoen.
- Hiervoor haalt u de oude motorolie uit de warme motor en vult u nieuwe olie bij.
- Verwijder de bougie . Vul met behulp van een oliekan ca. 20 ml. olie in de cilinder. Trek langzaam aan de startkabel, zodat de olie de cilinder van binnen beschermt. Schroef de bougie weer vast.
- Bewaar het apparaat op een goed geventileerde plaats.

10. Transport

Vorbereiding voor het transport

- Maak de benzinetank met een benzinezuigpomp leeg.
- Laat de motor draaien tot al de resterende benzine verbruikt is.

- Laat de motor draaien tot al de resterende benzine verbruikt is.
- Verwijder de motorolie uit de warme motor.
- Verwijder de bougiestekker (15) van de bougie (16).
- Beveilig het toestel tegen wegglijden b.v. door middel van spanriemen.

11. Bestellen van wisselstukken

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken de volgende gegevens te vermelden:

- type van het toestel
- artikelnummer van het toestel

12. Afvalverwijdering

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen. Deze kan in de plaatselijke recyclereservoirs worden afgevoerd.

Oude apparatuur mag niet bij het huisafval worden gooid!

Milieubescherming

Vervuild onderhoudsmateriaal en bedrijfsstoffen bij een hiervoor bestemd inzamelingsstation afgeven.

Volg bij het afvoeren van restvloeistoffen (olie en brandstof) de betreffende milieubepalingen op. Wij adviseren om achtergebleven bedrijfsstoffen in een geschikte gesloten container naar het inzamelpunt bij u in de buurt te brengen. Gooi resten van olie en brandstof niet bij het huishoudelijk afval en giet ze niet op de grond.

13. Foutopsporing

Storing	Oorzaak	Maatregel
De motor kan niet worden gestart	De automatische uitschakeling wegens oliegebrek heeft gereageerd	Oliepeil controleren, motorolie bijvullen
	Bougie zit vol roet	Bougie schoonmaken of vervangen
	Geen brandstof	Brandstof bijvullen / benzinekraan laten controleren
Generator heeft te weinig of geen spanning	Elektronica defect	Naar de gespecialiseerde handelaar gaan
	Overstroomveiligheidsschakelaar heeft gereageerd	Generator opnieuw opstarten, Verbruiker verminderen
	Luchtfilter verstopt geraakt	Filter schoonmaken of vervangen



Dit symbool geeft aan dat dit product conform de richtlijn inzake verbruikte elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en nationale wettelijke bepalingen niet bij het huishoudelijk vuil mag worden gooid. Dit product moet bij een hiervoor bestemde verzamelpunt worden afgegeven. Dit kan bijv. door teruggave bij de aanschaf van een soortgelijk product of door inlevering bij een erkend inzamelpunt voor het recyclen van verbruikte elektrische en elektronische apparatuur. Het onjuist afvoeren van oude apparatuur kan door mogelijke gevaarlijke stoffen, die veelal in verbruikte elektrische en elektronische apparatuur zijn verwerkt, negatieve effecten op het milieu en de gezondheid van de mens hebben. Door een juiste afvoer van dit product levert u bovendien een bijdrage aan een effectief gebruik van natuurlijke resources. Informatie inzake inzamel punten voor verbruikte apparatuur kunt u opvragen bij de gemeente, de publieke afvalverwerker, een erkend afvalverwerkingsstation voor het afvoeren van verbruikte elektrische en elektronische apparatuur of uw afvalverwerkingsstation.

14. Onderhoudsschema

De onderstaande onderhoudsintervallen dienen zeker in acht te worden genomen teneinde een perfecte werking van het toestel te verzekeren.

LET OP! Voor de eerste inbedrijfstelling dient u er motorolie en brandstof in te gieten.

	Telkens vóór ingebruikneming	Na een gebruiksduur van 20 uur	Na een gebruiksduur van 50 uur	Na een gebruiksduur van 100 uur	Na een gebruiksduur van 300 uur
Controle van de motorolie	X				
Verversen van de motorolie		voor de eerste keer, dan om de 50 uur	X		
Controle van de luchtfilter	X				Eventueel filterelementen vervangen
Schoonmaken van de luchtfilter			X		
Schoonmaken van de benzinefilter				X	
Visuele controle van het toestel	X				
Schoonmaken van de bougie			Afstand: 0,6 mm, eventueel vervangen		
Smoorklep op de carburator controleren en opnieuw afstellen					X*
Schoonmaken van de cilinderkop					X*
Klepspelings instellen					X*
Let op: het is aan te bevelen de onderhoudswerkzaamheden vermeld onder "X*" enkel door een geautoriseerd vakbedrijf te laten uitvoeren.					

15. Garantiebewijs

Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
- De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door nietnaleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

- De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
- Om een garantieclaim geldend te maken dient u het defecte apparaat franco op te sturen aan het hieronder vermelde adres. Voeg het originele verkoopbewijs of een ander gedateerd bewijs van aankoop bij. Gelieve daarom de kassabon als bewijs goed te bewaren! Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Service-hotline (NL/BE):

+800 4003 4003
(0,00 €/Min.)

Serviceadres/Adresse du service (NL/BE):

Euro Elektrowerkzeug- & Maschinen Service
Zur Mühle 2-4
50226 Frechen-Königsdorf
Germany

E-mailadres (NL):

service.NL@schepach.com

Service-Email (BE):

service.BE@schepach.com






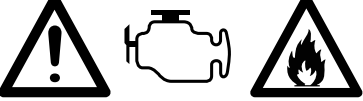


Obsah:

Strana:

1.	Úvod	39
2.	Popis přístroje	39
3.	Použití podle účelu určení	39
4.	Technická data	39
5.	Bezpečnostní pokyny	40
6.	Před uvedením do provozu	40
7.	Obsluha	41
8.	Čištění	41
9.	Uložení	42
10.	Transport	42
11.	Objednání náhradních dílů	42
12.	Likvidace	42
13.	Plán vyhledávání chyb	43
14.	Plán údržby	44
15.	Záruční list.	45
16.	Schéma zapojení	47
17.	Prohlášení o shode	48

Vysvětlení symbolů na přístroji

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné výstrahy rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	<p>Přečtěte si provozní příručku. Před použitím přístroje si vždy přečtěte příslušný oddíl v uživatelské příručce.</p>
	<p>Důležité. Horké části. Udržujte odstup.</p>
	<p>Důležité. Před doléváním paliva vypněte motor. Nedolévejte palivo v případě, že je motor v provozu.</p>
	<p>Důležité. Výfukové plyny jsou jedovaté, proto motor nenechávejte běžet v nevětraných prostorách.</p>
	<p>Používejte ochranu sluchu. Používejte ochranné rukavice.</p>
	<p>Pouze pro země EU Elektrické nástroje neodhazujte do domácího odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu musí být použité elektrické nástroje tříděny a odvezeny k ekologické recyklaci.</p>
	<p>Při manipulaci s pohonnými látkami a mazivy buďte velmi opatrní!</p>
	<p>Před prováděním údržby odstraňte kabel zapalování a přečtěte si pokyny.</p>
	<p>Přístroj nikdy nevystavujte dešti.</p>
	<p>Spuštění motoru vytváří jiskření. Jiskření může vznítit blízké hořlavé plyny.</p>
	<p>Při spuštění motoru dochází ke vzniku jisker. Ty mohou zapálit hořlavé plyny v blízkosti.</p>
	<p>Garantovaná hladina akustického výkonu přístroje.</p>

1. Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Pozor!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho / je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

2. Popis přístroje (obr. 1 -7)

1. Rukojeť
2. Víko nádrže
3. Podpěrná noha
4. Provozní kontrolka
5. Kontrolka oleje
6. Spínač / vypínač
7. Zemnicí šroub
8. Zásuvka 230 V ~
9. Páka sytiče
10. Lanko startéru
11. Víko vzduchového filtru
12. Vzduchový filtr
13. Plnicí šroub oleje
14. Pojistka při nedostatku oleje
15. Konektor zapalovací svíčky
16. Zapalovací svíčka
17. Benzínový kohout
18. Benzínový filtr

- A. Plnicí láhev oleje
- B. Rukojeť
- C. Šroubovák
- D. Klíč na zapalovací svíčky
- E. Nástrčný klíč
- F. Kapsa na nářadí

3. Použití podle účelu určení

Generátor je vhodný pro přístroje s předpokládaným provozem se zdrojem střídavého napětí 230 V. U domácích spotřebičů a elektronických přístrojů zkontrolujte jejich vhodnost podle příslušných údajů výrobce. Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení.

Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel / obsluhující osoba a ne výrobce. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Generátor	Inverter
Druh ochrany:	IP23M
Trvalý výkon P_{nom} (S1)	1000 W
Výkon P_{max} (S2/5min)	1100 W
Výkon P_{peak} (S2/5s)	1200 W
Jmenovité napětí U_{nom}	230 V~
Jmenovitý proud I_{nom}	4,35 A
Kmitočet F_{nom}	50 Hz
Konstrukce hnacího motoru	4taktní, vzduchem chlazený
Obsah válce	54 cm ³
Max. výkon (motor)	2,1 kW/2,85 PS
Palivo	Bezolovnatý benzín Toto zařízení se nesmí provozovat s benzínem E10.
Obsah nádrže	4,2 l
Motorový olej	0,25 l (15W-40)
Spotřeba při 2/3 zátěži	ca.0,88 l/h
Hmotnost	12,8 kg
Hladina akustického tlaku L_{pA} (1 m)	74,39 dB (A)
Hladina akustického výkonu L_{WA}	95 dB(A)
Nejistota K	1,07 dB (A)
Účinek $\cos \cos \varphi$	1
Výkonová třída	G1
Třída kvality	B
Zapalovací svíčka:	MS A7RTC

Druh provozu S1 (trvalý provoz)

Stroj může být trvale provozován s uvedeným výkonem.

Druh provozu S2 (krátkodobý chod)

Stroj smí být krátkodobě provozován s uvedeným výkonem (5 s).

Přípustná teplota okolí:

-10 až +40°,

výška: 1000 m nad mořem,

rel. vlhkost vzduchu: 90 % (nekondenzovaná)

5. Bezpečnostní pokyny

1. Na generátoru nesmějí být prováděny žádné změny.
2. Přednastavený počet otáček výrobce se nesmí měnit. Generátor nebo připojené přístroje mohou být poškozeny.
3. **Pozor!** Nebezpečí otravy! Zplodiny, paliva a maziva jsou jedovaté, zplodiny nesmějí být vdečovány.
4. **Pozor!** Benzín a výpary benzínu jsou lehce zápalné, resp. výbušné.
5. Výfukové plyny motoru jsou jedovaté. Generátor elektrického proudu se nesmí provozovat v nevětraných místnostech. Jestliže má být generátor elektrického proudu provozován v době větraných prostorách, musí se výfukové plyny odvádět výfukovou hadicí přímo ven a musí být splněny dodatečné požadavky na ochranu před požárem a výbuchem.
6. **Pozor!** Také při provozu s výfukovou hadicí mohou unikat jedovaté zplodiny. Z důvodů nebezpečí požáru nesmí být výfuková hadice nikdy nasměrována na hořlavé látky
7. **Nebezpečí výbuchu!** Generátor nikdy neprovázet v místnostech s lehce zápalnými látkami.
8. **Pozor!** Nebezpečí popálení! Nedotýkat se výfukového systému a hnacího agregátu. Dbejte na výstražná upozornění uvedená na generátoru.
9. Nedotýkejte se žádných mechanicky pohyblivých nebo horkých dílů. Neodstraňujte žádné ochranné kryty.
10. Pokud se pohybujete v blízkosti přístroje, použijte vhodnou ochranu sluchu.
11. Na údržbu a příslušenství smějí být použity pouze originální díly.
12. Instalaci, opravy a seřizování smí provádět jen autorizovaný odborník.
13. Chraňte se před elektrickými nebezpečími.
14. Nikdy se nedotýkat generátoru mokřýma rukama.
15. Na volném prostranství používejte pouze k tomu schválené a příslušně označené prodlužovací kabely (H07RN).
16. Při použití prodlužovacích vedení nesmí jejich celková délka překročit 50 m pro 1,5 mm², 100 m pro 2,5 mm².
17. Generátor nikdy neprovázet v dešti nebo při sněžení.
18. Během transportu a tankování vždy vypnout motor.

19. Palivo je hořlavé a snadno vznětlivé. Neplňte palivo během provozu. Neplňte palivo, pokud kouříte nebo je v blízkosti otevřený oheň. Zabraňte rozlití paliva.
20. Netankovat, resp. nádrž nevyprazdňovat v blízkosti otevřeného světla, ohně nebo jiskření. **Ne-kouřit!**
21. Generátor postavit na bezpečném, rovném místě. Otáčení a převrácení nebo změna místa během provozu je zakázána.
22. Generátor postavit ve vzdálenosti minimálně 1 m od stěn nebo připojených přístrojů.
23. Děti je třeba chránit dodržováním bezpečnostní vzdálenosti od generátoru elektrického proudu.
24. Některé části pístového spalovacího motoru jsou horké a mohou způsobit popálení. Výstražné pokyny na generátoru elektrického proudu je třeba dodržovat.
25. Hodnoty uvedené v technických datech jako hladina akustického výkonu (L_{WA}) a hladina akustického tlaku (L_{pA}) představují emisní hladiny a nemusí být nutně bezpečnými pracovními hladinami. Protože existuje korelace mezi emisními a imisními hladinami, nemůže být tato spolehlivě brána v úvahu k určení eventuálně potřebných, dodatečných preventivních bezpečnostních opatření. Faktory ovlivňující aktuální imisní hladinu pracovní síly zahrnují vlastnosti pracovní místnosti, jiné zdroje hluku, atd., jako např. počet strojů a jiných souvisejících procesů a časové úseky, kterým je obsluha vystavena. Stejně tak se může přípustná imisní hladina v jednotlivých zemích lišit. Přesto tato informace nabízí provozovateli stroje možnost odhadnout lépe nebezpečí a rizika. V jednotlivých případech by měla být po instalaci provedena akustická měření pro zjištění hladiny akustického tlaku.

Pozor: Jako palivo používejte výhradně normální bezolovnatý benzín.

6. Před uvedením do provozu

Montáž (obr. 1/2)

Při montáži rukojeti (1) odstraňte oba již zašroubované šrouby s křížovou drážkou M6x35 mm. Nasaďte rukojeť (1) a pevně ji přišroubujte. Všechny díly namontujte předtím, než nalijete do přístroje palivo a olej, abyste zamezili úniku kapalín.

Elektrická bezpečnost

Před použitím se musí generátor elektrického proudu a jeho elektrická výbava (a to včetně vedení a konektorů) zkontrolovat pro zajištění, že není přítomna žádná závada.

Nikdy nepřipojovat generátor na síť (zásuvka). Délky vedení ke spotřebiči musí být co možná nejkratší.

⚠ Pozor!

Znečištěný materiál po údržbě a provozní látky je nutné odevzdat ve sběrně, která je k tomu určena.

Uzemnění (obr. 1)

Pro svod statického náboje je zapotřebí uzemnění pláště. Za tím účelem připojte kabel na jedné straně k zemnici připojce (7) generátoru a na druhé straně jej spojte s externí kostrou (např. s tyčovým zemničem).

Pozor! Při prvním uvedení do provozu musí být naplněn motorový olej (15 W-40, caa. 0,25 l) a palivo. Kontrolovat stav paliva a motorového oleje, v případě potřeby doplnit olej přes šroub nebo palivo uzávěrem. Postarat se o dostatečné větrání přístroje. Přesvědčte se, zda je kabel zapalování upevněn na svíčce.

Případně odpojte od generátoru připojený elektrický přístroj.

Doplnění oleje (obr. 5)

Položte generátor přední stranou dolů a našroubujte plnicí šroub oleje (13). Nalijte do přístroje 0,25 l motorového oleje (15W-40).

Zašroubujte plnicí šroub oleje (13) a generátor opět postavte rovně.

Doplnění paliva (obr. 1/7)

Držte se dál od zápalných zdrojů! Tankujte pouze v dobře větraných místnostech nebo venku.

Našroubujte víko nádrže (2) a s pomocí plnicího hrdla (není součástí dodávky) nalijte do nádrže maximálně 4,2 l bezolovnatého benzínu.

Dávejte pozor, abyste nádrž nepřeplnili a nerozlili benzín. Použijte benzínový filtr. Případně rozlitý benzín ihned zlikvidujte a počkejte, až se odpaří benzínové výpary (nebezpečí vznícení).

Zavřete víko nádrže (2).

7. Obsluha

Spuštění motoru (obr. 1/3/6)

Pozor! Při spouštění reverzním startérem (10) může dojít k náhlému zpětnému úderu způsobenému naskočeným motorem a tím ke zranění ruky. J Noste při spouštění ochranné rukavice.

- Benzínový kohout (17) otevřít; kohout otočit směrem dolů.
- Za- / vypínač (6) nastavit do polohy "ON". Páčku sytiče (9) nastavit do polohy I Ø I.
- Motor spustit pomocí reverzního startéru (10) ; silně zatáhnout za rukojeť. Pokud motor nenaskočí, ještě jednou zatáhnout za rukojeť.
- Po spuštění motoru posunout páčku sytiče (9) zpět.
- Zatížení generátoru: Připojte přístroje do zásuvky 230 V~ (8).

Pozor! Tyto zásuvky smí být zatěžovány trvale (S1) s 1000 W a krátkodobě (S2) po dobu max. 5 sekundy s 1200 W.

Pokyn: Mnohé elektrické přístroje (motorové přímočaré pily, vrtačky atd.) mohou mít vyšší spotřebu proudu, pokud jsou používány za ztížených podmínek.

Zastavení motoru (obr. 1/6)

Před zastavením motoru nechte generátor krátce běžet bez zátěže, aby se agregát mohl „dochladiť“.

- Za- / vypínač (6) nastavit do polohy "OFF".
- Benzínový kohout (17) zavřít.

Ochrana proti přetížení 230 V zásuvek

Pozor! Generátor je vybaven ochranou proti přetížení. Tato ochrana odpojí zásuvky (8) .

Zelená provozní kontrolka indikuje následující stav:

1 x bliknutí během intervalu	Otáčky motoru příliš nízké
2 x bliknutí během intervalu	Teplota příliš vysoká
3 x bliknutí během intervalu	Spíná se pojistka proti přetížení
4 x bliknutí během intervalu	Dochází ke zkratu

Vypnutím a opětovným nastartováním motoru lze zásuvku (8) po uvolnění pojistky proti přetížení opět zprovoznit. (Viz „Vypnutí motoru“ a „Nastartování motoru“)

Pozor! Pokud by k tomuto případu došlo, zredukujte elektrický výkon, který z generátoru odebíráte nebo odstraňte defektní připojené přístroje.

Pozor! Defektní vypínače na přetížení vyměnit pouze konstrukčně stejnými vypínači se stejnými výkonovými parametry. Obraťte se na Váš zákaznický servis.

Čištění, údržba, uložení, transport a objednání náhradních dílů

Před čistícími a údržbářskými pracemi vypněte motor a stáhněte ze svíčky (16) nástrčku zapalovací svíčky (15).

POZOR! Nebezpečí popálení! Počkejte, až přístroj vychladne, než začnete s čištěním nebo údržbou.

POZOR! Přístroj ihned vypněte a obraťte se na servisní stanici:

- Při neobvyklých otřesech nebo zvucích.
- Pokud se zdá, že je motor přetížený nebo má vadné zapalování.

8. Čištění

Čištění

Udržujte ochranná zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak je to jen možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku. Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit. Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda.

Vzduchový filtr (obr. 4)

Dbejte také servisních informací na toto téma.

Vzduchový filtr (12) pravidelně čistit, pokud nutno vyměnit.

- Otevřete víko vzduchového filtru (11) odstraněním 2 šroubů s křížovou drážkou M6x16 mm.
- Vyjměte filtr (12).
- K čištění filtru se nesmí používat žádné agresivní čisticí přípravky ani benzín.
- Součásti očistěte oklepáním o rovnou plochu. Při silném znečištění je omyjte mýdlovým louhem, opláchněte čistou vodou a nechte oschnout na vzduchu.
- Montáž probíhá v opačném pořadí.

Zapalovací svíčka (obr. 6)

Svíčku poprvé zkontrolujte (16) po 20 provozních hodinách, zda není znečištěná, a v případě potřeby ji vyčistěte pomocí měděného drátěného kartáče. Poté provádět údržbu každých 50 provozních hodin.

- Otáčením sundejte nástrčku zapalovací svíčky (15).
- Přiloženým klíčem (16) na svíčky odstraňte zapalovací svíčku (D).
- Montáž se provádí v opačném pořadí.

Upozornění: Alternativa zapalovací svíčky Bosch UR3AC

Benzínový filtr (obr. 7)

Upozornění: Benzínový filtr (18) je filtrační pohárek, který se nachází přímo pod víkem nádrže (2) a filtruje veškeré nalévané palivo.

- Spínač / vypínač (6) nastavte do polohy „VYP“.
- Otevřete víko nádrže (2).
- Vyjměte benzínový filtr (18) a vyčistěte ho v čisticím přípravku, který je buď nehořlavý, nebo má vysoký bod vzplanutí.
- Opět nasadte benzínový filtr (18).
- Zavřete víko nádrže (2).

Výměna oleje (obr. 5)

Výměna motorového oleje by se měla provádět při motoru zahřátém na provozní teplotu.

POZOR! Před výměnou oleje vypusťte benzín.

Používejte pouze motorový olej (15 W-40).

- Generátor položte čelní stranou na vhodnou plošku.
- Otevřete plnicí šroub oleje (13) a teplý motorový olej nakloněním generátoru vylijte do záchytné nádoby.
- Dolití motorového oleje (cca 0,25 l)
- Generátor znovu postavte rovně.

Automatika vypnutí oleje

Automatika vypnutí oleje se aktivuje, když je motorového oleje příliš málo. Když je v motoru příliš málo oleje, začne kontrolka oleje (5) blikat. Kontrolka se rozsvítí, když množství oleje klesne pod bezpečnostní hodnotu. Motor se po krátké době samovolně vypne. Nastartování je možné teprve po doplnění motorového oleje (viz kapitola Výměna oleje).

9. Uložení

Příprava k uložení

- Vyprázdněte palivovou nádrž pomocí sacího čerpadla na benzín.
Varovný pokyn: Neodstraňujte benzín v uzavřených místnostech, v blízkosti ohně nebo při kouření. Výpary plynu mohou způsobit výbuch nebo oheň.
- Spusťte motor a nechte ho běžet tak dlouho, až se spotřebuje zbylý benzín.
- Po každé sezóně proveďte výměnu oleje.
- Za tím účelem z teplého motoru odstraňte starý motorový olej a dolijte nový.
- Odstraňte zapalovací svíčku
- Pomocí olejníčky nalijte cca 20 ml oleje do válce.
- Za startovací lanko tahejte pomalu, aby olej stačil pokrýt válec a ochránil ho zevnitř.
- Zapalovací svíčku znovu našroubujte.
- Uchovávejte přístroj na dobře větraném místě.

10. Transport

Příprava na transport

- Vyprázdněte palivovou nádrž pomocí sacího čerpadla na benzín.
- Nechte motor běžet tak dlouho, až se spotřebuje zbylý benzín.
- Vyprázdněte motorový olej z teplého motoru.
- Odstraňte kabelovou koncovku zapalovací svíčky (15) ze zapalovací svíčky (16).
- Zajistěte přístroj například pomocí napínacích popruhů proti sklouznutí.

11. Objednání náhradních dílů

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje

12. Likvidace

Obal sestává z materiálů šetrných vůči životnímu prostředí. Lze jej proto zlikvidovat v místních nádobách na recyklovatelný odpad.

Odpadní zařízení nesmějí být likvidováno spolu s domácím odpadem!



Tento symbol upozorňuje, že tento výrobek nesmí být podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a vnitrostátních zákonů likvidován spolu s domácím odpadem. Tento výrobek musí být odevzdán ve sběrném středisku určeném k tomuto účelu. To lze provést například vrácením při nákupu podobného výrobku nebo odevzdáním v autorizovaném sběrném středisku pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení. Nesprávné zacházení s odpadními zařízeními může mít vzhledem k potenciálně nebezpečným lát-

kám, které jsou v odpadních elektrických a elektronických zařízeních často obsažené, negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví. Správnou likvidací tohoto výrobku přispíváte také k efektivnímu využívání přírodních zdrojů. Informace o sběrných střediscích pro odpadní zařízení můžete získat u svého magistrátu, veřejnoprávní instituce pro nakládání s odpady, autorizovaného orgánu pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení nebo služby svozu odpadu.

Ochrana životního prostředí

Znečištěný materiál po údržbě a provozní látky je nutné odevzdat ve sběrně, která je k tomu určena.

Dbejte při likvidaci zbytkových kapalin (oleje a palivo) na příslušná ustanovení týkající se ochrany životního prostředí. Doporučujeme vám zbylé provozní látky předat do sběrný v uzavřených nádobách vhodných k tomuto účelu. Zbylé provozní látky nevylévejte do odpadu nebo na zem.

13. Plán vyhledávání chyb

Porucha	Příčina	Opatření
Motor nelze spustit	Automatika vypnutí při nedostatku oleje zareaguje	Zkontrolovat stav oleje, doplnit motorový olej
	Zakarbonovaná svíčka	Zapalovací svíčku vyčistit, resp. vyměnit.
	Žádné palivo	Palivo doplnit / nechat zkontrolovat benzinový kohout
Generátor má málo nebo žádné napětí	Vadná elektronika	Vyhledat odborného prodejce
	Nadproudový ochranný vypínač zareagoval	Znovu nastartujte generátor, omezte spotřebič
	Znečištěný vzduchový filtr	Filtr vyčistit nebo vyměnit

14. Plán údržby

Dodržovat bezpodmínečně následující termíny údržby, aby byl zajištěn bezporuchový provoz.

Pozor! Před prvním uvedením do provozu musí být naplněn motorový olej a palivo.

	před každým použitím	po době provozu 20 hodin	po době provozu 50 hodin	po době provozu 100 hodin	po době provozu 300 hodin
Kontrola motorového oleje	X				
Výměna motorového oleje		poprvé, pak každých 50 hodin	X		
Kontrola vzduchového filtru	X				Popř. vyměnit filtrační vložku
Čištění vzduchového filtru			X		
Čištění benzínového filtru				X	
Vizuální kontrola přístroje	X				
Čištění zapalovací svíčky			Vzdálenost: 0,6 mm Popř. vyměnit		
Kontrola a znovunastavení regulační klapky na karburátoru					X*
Čištění hlavy válce					X*
astavit vůli ventilu					X*

Pozor: Body označené "X*" nechat provést pouze u autorizovaného odborného podniku.

15. Záruční list

Vážena zakaznice, vážený zakazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovního na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Servisní horká linka (CZ):

+800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

Adresa servisního střediska (CZ):

GARLAND distributor, s.r.o.

Hradecká 1136

CZ - 50601 Jicín

Adresa elektronické pošty (CZ):

service.CZ@scheppach.com

17. Konformitätserklärung / Declaration of conformity / Déclaration de conformité



DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobu
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	EE	kinnitab järgmist vastavust vastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklinumbrit
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standartu šādu rakstu
CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek	NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre	RU	заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle	PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul	ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
TR	Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.	DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder:
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit	SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami	NO	erklærer herved følgende samsvar under EU-direktiv og standarder for følgende artikkel
SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel	BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Inverter Generator / Inverter Generator / Inverter groupe électrogène PGI 1200 A1 (Parkside)

<input type="checkbox"/>	2014/29/EU
<input type="checkbox"/>	2014/35/EU
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU
<input type="checkbox"/>	2004/22/EC
<input type="checkbox"/>	2014/68/EU
<input type="checkbox"/>	90/396/EC
<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EU *

<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EC	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.:
<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC	Annex V
<input checked="" type="checkbox"/>		Annex VI Noise: measured LWA = 94,39 dB(A); guaranteed LWA = 95 dB(A) P = 0,75 kW; Notified Body: Société Nationale de Certification et d'Homologation Notified Body No.: 0499
<input checked="" type="checkbox"/>	2012/46/EU	Emission. No: e13*97/68SH3G3*2012/46*0821*00 (II)

Standard references: DIN EN ISO 8528-13; EN 55012/A1; EN 6100-6-1; AfPS GS 2014:01 PAK;
EN 62321; EN 3744; ISO 8528-10

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

* L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 16.10.2017


Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

First CE: 2017

Art.-No. 3906221974-3906221980; 39062219915-39062219916

I.-No.: 01001 - 14218

Subject to change without notice

Documents registrar: Andreas Pecher
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



SCHEPPACH FABRIKATION VON HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN GMBH

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations ·
Stand van de informatie · Stav informací
Update: 12 / 2017 · Ident.-No.: 289115 _ 39062219915

IAN 289115